

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 35 Ptas.

Sábado 24 de diciembre de 1983  
Año LXXXIII.—Núm. 25.489



Nuevamente aquellas palabras de hace 20 siglos, «gloria a Dios en las alturas y paz en la Tierra a los hombres de buena voluntad», resuenan en el mundo, en las presentes conmemoraciones navideñas. Sin embargo, la paz se halla cada vez más lejos de reinar en el planeta; las guerras se hacen cada vez más numerosas, porque hasta ahora los corazones de todos los hombres no han sabido impregnarse de cuanto la paz es y significa.

«Es el hombre quien mata, no su espada o sus misiles», decía ayer el Papa en un nuevo llamamiento a la paz, como informamos en pag. 16. Es, pues, el hombre quien, renovando el corazón y sus sentimientos, sus actitudes, está llamado a instaurar de verdad la paz en toda la Tierra.

Angola

## Secuestrada otra religiosa española

Madrid.—Las compañeras de la religiosa española Donnina Malo Pascual, secuestrada el pasado domingo en Angola, mostraron hoy su preocupación y, a la vez, su esperanza de que sea liberada pronto.

Según manifestó a Efe la su-

periora provincial de las franciscanas Misioneras de María, Esperanza Palet, el secuestro tuvo lugar el pasado domingo, a las cinco de la mañana, en la ciudad de Saurimo.

La noticia llegó a España a través de la Casa Generalicia de

la Congregación de Franciscanas Misioneras en Roma. Junto con la española, fueron secuestradas dos religiosas portuguesas, una japonesa y otra italiana y a tres religiosos del Verbo Divino.

### LLEVABA DOS AÑOS EN ANGOLA

La religiosa Donnina Malo, de 54 años, ha estado anteriormente en Mozambique y llevaba dos años en Angola. Es natural de un pueblo de Guadalajara, Morenilla, donde viven sus padres, a los que no se les ha dado noticia del secuestro por ser de edad muy avanzada.—Efe

## Joan Miró, estacionario

Palma de Mallorca.—El pintor Joan Miró continúa en estado estacionario dentro de su gravedad, según ha informado esta mañana a Efe un familiar del artista. En las últimas horas, el pintor no ha experimentado ningún cambio y continúa en su residencia de S'on Abrines rodeado de su familia, que le acompaña esta Nochebuena.

## Actividad parlamentaria para la próxima semana

### Presupuestos del Estado y reconversión industrial, temas centrales

Madrid.— Los Presupuestos Generales del Estado para 1984 y la reconversión industrial centran la actividad parlamentaria de la próxima semana.

El Pleno del Congreso comenzará en la mañana del martes 27, con la votación de las enmiendas introducidas por el Senado a los presupuestos del 84, a la Ley Orgánica de la Defensa Nacional y al proyecto de Ley de Arrendamientos Urbanos. También se votarán las enmiendas de la Cámara Alta a los proyectos de Ley de cesión de Tributos a las Comunidades Autónomas de la Rioja, Murcia, Madrid, Canarias, Extremadura, Castilla La Mancha, Castilla-León, Asturias, Aragón, Cantabria y Valencia. El pleno de la Cámara Baja convalidará el polémico real decreto-ley de reconversión y reindustrialización. El Grupo Popular solicitará que este decreto

sea tramitado como proyecto de Ley.

En cuanto a interpelaciones urgentes, destaca la presentada al Gobierno por la Coalición Popular sobre líneas maestras del programa económico del Ejecutivo.

La actividad de comisiones será muy escasa la próxima se-

mana, únicamente ha sido convocada para el miércoles la Comisión Especial de Arrendamientos Urbanos.

El Senado no celebrará sesiones plenarias la última semana del 83, y tan sólo está previsto que se celebre en su sede una reunión conjunta de ambas Cámaras.— Efe

## SEGOVIA FESTEJOS NAVIDEÑOS PARA LOS PROXIMOS DIAS

El miércoles se firmará el convenio para rehabilitación de edificios

Reunión de los industriales hosteleros sobre el impuesto de gasto suntuario

(Pág. 3)



MADRID.—La Reina Doña Sofía, a la que acompañan las Infantas Elena (izquierda) y Cristina y el Príncipe don Felipe, conversando con los vendedores de los numerosos puestos que con motivo de las fiestas de Navidad, se hallan instalados en la Plaza Mayor. Aprovechando las vacaciones, La Reina y sus hijos se desplazaron al centro de Madrid, para ultimar sus compras.—(Foto Efe).

### OFERTA ESPECIAL!

15% descuento en todos los artículos

JOYERIA - RELOJERIA  
REGALOS

Hijo de  
M. BAYON

Alfárez Provisional, 1

### Estados Unidos

## Son 136 los muertos por la ola de frío

Washington.—El número de muertos debido a la oleada de frío que afecta a Estados Unidos asciende ya a 136, han informado las autoridades. El mal tiempo afecta a casi toda la nación, excepto a Florida y Hawai. Una nueva tormenta se espera que comience en el Pacífico y se traslade hasta la costa atlántica durante la próxima semana, han asegurado los meteorólogos.

### 54 GRADOS BAJO CERO

La temperatura más baja se ha registrado en el estado de Montana, donde los termómetros han llegado a marcar 54 grados bajo cero.—Efe.

### REBAJAS

«Etiqueta Azul»  
hasta un 50%

ZAMOE



## apunte del día

### Como siempre, prudencia

Aunque los días de Nochebuena y Navidad no han sido nunca días de salir de juerga por la noche, desde hace unos años se ha tomado la costumbre de salir aunque sólo sea a tomar una copa; naturalmente, esa copa se convierte en una, y otra y otra, con lo que llega a parecer una anticipada Nochevieja. Por eso queremos llamar la atención ahora (mañana será tarde) a aquellos que decidan dar un poco la «rebolada» por ahí y tengan que conducir. Todos los consejos en este sentido son pocos, si bien los vemos y oímos por todos los sitios: señales de prudencia, reducción de velocidad, respeto hacia los peatones y respeto de éstos en los cruces, etc. Como decimos, todo es poco. Y más cuando los que llevan un volante entre sus manos han perdido alguna parte de sus reflejos por los efectos de esa copa que se convirtió en varias.

Cuántas veces habremos apuntado en estas líneas y en otras columnas de nuestro diario que la mayor parte de los accidentes de tráfico se deben a la imprudencia del conductor y cuántas veces hemos oído por parte de especialistas en tráfico que se podrían haber evitado. Ahora estamos a tiempo. Creemos que ya hemos tenido bastantes desgracias durante los últimos dos meses como para añadir otras más en el presente fin de semana. Por esto, no nos cansaremos nunca de decir y repetir que es necesario tener prudencia y poner todos los sentidos a la hora de salir a la carretera o, simplemente, cuando se circule en la ciudad.

**in gaudio nativitatis infantis jesus  
amor, pax et spes.  
eurolenguas**

Desde mi «almajara»

### Recordando a una venerable hermana... junto a Nuestra Señora y Madre

Flor María-Teresa, venerable sor Teresa de Madrid, hoy que festejamos la Nochebuena, pídele a Nuestra Señora, que nieve en esta fecha blanca: la Noche Alba, la Noche de Oro y de Plata, la Noche del Amor y de la Pureza. Si tú se lo pides —Allá en los Cielos— a Ella, de seguro que volverá a repetirse el milagro... Más, si —esta Noche— no nieva, también habrá milagro, y seguiremos —de todas formas— creyendo en tí y en la Madre, y en El: que una vez más nace en los corazones de las mujeres y de los hombres, que una vez más viene a la Tierra con nosotros.

¡Oh flor María-Teresa! Cuando tú partiste, al poco tiempo vine yo a este mundo (tan desigual); por eso —aunque hubiese querido— nunca pude conocerte personalmente. Es tu mirada blanca, es tu mirada de ángel puro, al contemplar tu foto, al contemplar tu cara en el papel grabada, quien me ha inducido a saber algo más de tí, a enterarme —con el corazón— de la santa vida que aquí llevaste antes de tu subida a las Moradas Celestes. Y no puedo olvidar que pedí algo, a tí y a Nuestra Señora y Madre, y está a punto de cumplirse totalmente. Gracias a las dos: hermana, y Madre. Gracias, venerable soror; gracias, Venerable y Santísima Madre.

La Noche Alba, la Noche Blanca, punto de partida de santos y venerables, vuelve a recordar esta Nochebuena. Estamos con El Niño que viene, y junto a La Madre, felices y contentos de Su Venida. Si; esta Noche —juntos todos— volveremos a recordar Su Encarnación entre nosotros.

¡Feliz Navidad!, amigos.

JUAN-LUIS NIETO DEL ALBA

## Noche de paz, ¿por qué?

Por Germán Cervel Ibáñez

Una pequeña aldea con sus tejados y calles blancos de nieve; la iglesia al fondo, los aldeanos van acudiendo a la misa del Gallo; un cielo helado, chisporroteando estrellas. Encantadora escena, entre tantas, de una noche de paz que hombres, empleando sus manos, sus pies e incluso la boca a falta de miembros, nos deleitan con sus crismas en Navidad.

La calma en las ciudades, el silencio de la nieve, la fría quietud de las estrellas, ¿es eso la paz? ¿Es la paz quieta y silenciosa como una celda monacal o como la tumba de los muertos? ¿Acaso es la paz la sensación de bienestar que se siente en un bosque, pradera o en lo alto de una montaña?

Resulta que nada, aquí en la tierra como en los cielos, está en reposo y en silencio. Nada se está quieto en el cielo estrellado y aparentemente inmóvil de una clara y fría noche de diciembre. Las estrellas, dulces y tranquilas lamparitas, material para poetas y fabulistas, son en realidad colosales hornos termonucleares que se desplazan a grandes velocidades y rujen como si de leones cósmicos se tratara. En las profundidades siderales, soles y galaxias explotan desatando violencias y cataclismos delirantes. También nuestro planeta viaja con su sol y sus mundos compañeros, girando en la Vía Láctea que a su vez corre hacia un punto desconocido y perdido en el espacio-tiempo. Este bello y apacible mundo azul es en sí mismo como un organismo viviente que ocasionalmente se comporta, para reajustes, de manera convulsiva y violenta. Ni siquiera en una piedra hay reposo; allí también hay agitación y violencia, allí en los micromundos atómicos.

No podremos encontrar una paz de quietud absoluta porque eso sería como haber encontrado la nada y ésta no

existe. Pero, tanto los macromundos como los micromundos, no obstante su agitación y sus violencias, están en armonía precisa y obedecen a un sólo principio, la perfección, y siguen en un único fin, la creación de la vida, y en su apoteosis, la vida inteligente. Todo lo que existe colabora, en entrega total, a este fin común, en armonía, en paz. Aquí encontramos verdaderamente la paz en su amplio sentido.

Es fácil deducir que, si la materia (de la que están constituidos nuestros organismos vitales) se ha formado en los crisoles estelares a través de miles de millones de años, la vida inteligente, siempre resultando de la armonía de los mundos, ha de tener como fin último el control de lo creado. Porque la Creación aun no ha terminado y la vida inteligente todavía está lejos de la perfección. Perfección y vida, dos realidades que caminan juntas con armonía, con la paz.

Pero he aquí que el hombre, cúspide de la vida conocida, incumple deliberada y libremente las leyes naturales que tan fielmente cumplen todos los demás seres no dotados de inteligencia ni, por tanto, de voluntad y libertad. Rompe, por así decir, la armonía universal, la paz. Al contravenir esas leyes la raza humana provoca efectos aniquilatorios difíciles de imaginar, algo así como ocurre cuando la materia encuentra la antimateria. Colaborar en la perfección y grandeza de los semejantes y seres de la naturaleza, es vivir en paz. Desviar o retener las leyes y las cosas en beneficio del ego, es alterar el orden universal, con consecuencias nefastas a corto, medio y largo plazo, no sólo para el propio hombre sino para la totalidad de su mundo y de los mundos transdimensionales coplanetarios con él. Así las cosas, la responsabilidad humana sería terrible sin la intervención

providencial de una fuerza re-dentora que asumiera tan pesada carga. Así parece que ha ocurrido y así parece que tendría que ocurrir si la paciencia de la causa es infinita y antes de que la necesidad humana llegue a la total autoaniquilación.

Noche de paz, ¿por qué? En esta noche los cristianos celebran la venida de una entidad muy especial que sería, ni más ni menos, el Verbo de Dios, el Amor de Dios, el Hijo de Dios, por quien todo fue hecho. Salta a la vista, sin forzar demasiado la mente, que este Ser ha de ser, sin duda alguna, el Rey del Cosmos, el Rey de la Creación, el Rey del Universo como así lo admite la Iglesia católica. Sin embargo, pocos entendieron y entienden su mensaje codificado de amor y de paz. Hemos tratado puerilmente estos términos como conceptos etéreos y extraños a la vida. Pero los Cuatro Evangelios contienen en clave los secretos de la vida y de la muerte y de la esencia íntima del hombre y de los seres y sus funciones en los universos, sea, su origen, esencia y destino.

¿De nuevo esta noche el cordero y el champán nos harán olvidar que hay soles que corren y rugen, ocupados en preparar los ingredientes para la vida; que hay una intensa actividad en la intimidad atómica del mazapán que nos vamos a llevar a la boca? ¿Olvidaremos una vez más que contravenimos las leyes universales sino contribuimos a la perfección y armonía de nuestros hermanos, de los seres y de la naturaleza en fin?

Dormimos en una falsa paz de negligencia. Sin duda los muertos, que de ninguna manera duermen la siesta eterna, deben pensar que los muertos somos nosotros.

*El decía siempre: «paz a vosotros»  
Que así sea para todos en esta  
Noche de Paz*

### LA PRENSA OPINA

## ABC

LA RUEDA DE PRENSA

No se entiende bien cómo un político como don Felipe González, caracterizado por la prudencia y la moderación, puede caer en dos errores tan innecesarios como los cometidos ayer: no hay, por una parte, un sólo jefe de Gobierno europeo que convoque, sin preaviso, una conferencia de Prensa veinticuatro

horas antes del discurso anual del Jefe del Estado. Tampoco se conoce, en las democracias desarrolladas, una convocatoria de esta clase, celebrada al más alto nivel ejecutivo no para tratar de los problemas concretos de la nación —que son los que preocupan y hasta angustian al contribuyente—, sino para hacer una aparición propagandística de propia justificación.

(Editorial)

### EL PAIS

FELIZ NOCHEBUENA,  
SEÑOR PRESIDENTE

A lo largo de la conferencia de prensa celebrada ayer, el presidente del Gobierno hizo gala de

su capacidad de comunicación y de su facilidad para encontrar una salida de emergencia ante preguntas comprometedoras o exigentes. Sus respuestas abandonaron el tono de crispación y la actitud defensiva de algunas de sus últimas comparecencias públicas, para diluirse en el poso de la nada. Felipe González declaró que su primer año de poder no le ha deteriorado anímicamente ni le ha privado de tranquilidad y sentido del humor. La confianza en sí mismo, el gusto por el trabajo realizado y la satisfacción por los resultados obtenidos constituyen un equipaje altamente recomendable para quien desempeña las tareas de gobierno.

(Editorial)

# BARRIO

CASA FUNDA EN 1870

Las más bellas colecciones  
en JOYERIA y RELOJERIA

Consulte precios

PLAZA MAYOR, 6



El próximo miércoles, en el Ayuntamiento

## Firma del convenio marco de rehabilitación de edificios para viviendas y equipamiento

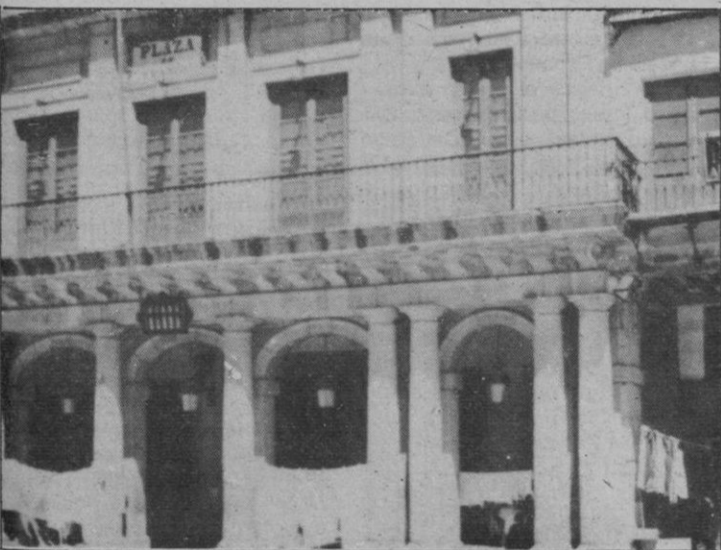
El próximo miércoles día 28 a las 13,30 horas está previsto en la Casa Consistorial el acto de firma del Convenio Marco entre el Instituto para la Promoción Pública de la Vivienda (IPPV), la Junta de Castilla y León y el Ayuntamiento de Segovia para la Rehabilitación de edificios con destino a viviendas y equipamiento en la ciudad de Segovia.

En representación de las respectivas instituciones suscribirán dicho convenio el director general del IPPV, Francisco Luis Vera Santana, el consejero de Obras Públicas y Ordenación del Territorio de la Junta de

Castilla y León, Antonio de Meers Lecha-Marzo, y el alcalde del Ayuntamiento de Segovia, Miguel Angel Trapero García.

De acuerdo con lo estipulado en el convenio, cuyas bases fueron aprobadas por unanimidad en reciente pleno municipal extraordinario, el IPPV y el Ayuntamiento adquieren 7 y 3 edificios, por importe respectivamente de 76 y 46 millones de pesetas para su rehabilitación en viviendas de promoción pública y equipamiento municipal, con una inversión global en los próximos tres años cercana a los 700 millones de pesetas.

## Al aire de la calle



### ¿EL MERCADO DE LOS JUEVES A LA PLAZA?

Se viene hablando de la posibilidad de que el mercado al aire libre de los jueves, que se celebra en los alrededores de Los Huertos, pase otra vez a la Plaza Mayor. Creemos que se debe pensar y meditar mucho esta decisión, por cuanto la Plaza Mayor es uno de los puntos álgidos de la ciudad, de cara al forastero, y la impresión que un mercado al aire libre como el

nuestro daría, no sería muy grata. Se nos puede argüir que en otras ciudades se celebran, y decimos que sí, pero mercados especiales, como el de flores, que «adornan» más el entorno.

Por si acaso, nos permitimos ofrecer una fotografía del aspecto que, hace ya bastantes años, ofrecía la entrada a la Casa Consistorial durante la celebración de un mercado, con telas y otras prendas colgadas entre las columnas. ¡Lamentable!

### NOTA INFORMATIVA DE

## SEMAT, S. A.

HOY, DIA 24 DE DICIEMBRE, NO SE EFECTUARA EL HABITUAL SERVICIO DE RECOGIDA DE BASURAS NOCTURNO

SEMAT, S. A., concesionaria del Servicio de Recogida de Basuras y Limpieza Viaria del Excmo. Ayuntamiento de esta capital, comunica a todo el vecindario y público en general que HOY, DIA 24 DE DICIEMBRE, SABADO, NO SE EFECTUARA EL HABITUAL SERVICIO DE RECOGIDA DE BASURAS NOCTURNO, con el fin de festejar, los trabajadores de recogida nocturna, el día de NOCHEBUENA en compañía de sus familiares.

En la madrugada del 25 de diciembre se establecerá un Servicio Especial de Recogida a RESTAURANTES y BARES, que podrán depositar la basura en la forma acostumbrada.

También este mismo día, domingo, y con carácter excepcional, se efectuará con toda normalidad el habitual Servicio de Recogida de Basuras Nocturno.

Al mismo tiempo que agradecemos la colaboración, que no dudamos nos será prestada, pedimos disculpas por las molestias que pudiéramos ocasionarles.

Firmado: José Antonio Pastor Martín  
DIRECTOR - GERENTE

Festejos navideños

## Mañana, «carrera del pavo» y teatro infantil

El lunes, recital especial de la coral «Agora»

Con la llegada del día 25, fiesta de Navidad, el Ayuntamiento de Segovia pone en marcha una serie de actividades encaminadas a prolongar en la ciudad el ambiente festivo que estos días reina en los hogares. De esta forma, mañana domingo se celebrará la primera actuación de teatro infantil y la tradicional carrera del pavo.

### CARRERA DEL PAVO

Dará comienzo mañana, a las 11 de la mañana, dándose la salida en el paseo de Ezequiel González, para llegar hasta la calle de Sancti Spiritus y calle de San Valentín, hasta llegar a la puerta de San Andrés donde estará instalada la meta. Como ya es sabido la carrera del pavo no consiste más que en una carrera de bicicletas sin cadena, durante la que se producen escenas realmente divertidas. Entre los premios a disputar figuran tres trofeos y 25 medallas, además de, como es costumbre, un pavo, un pato, y un pollo, para el primero, segundo y tercer clasificado, respectivamente.

### LOS «TITERES DE ANGELO»

Con la actuación de los «Titeres de Angelo» da comienzo mañana día de Navidad, el ciclo de teatro infantil programado por la Comisión de Cultura del Ayuntamiento con motivo de las fiestas navideñas.

La actuación de los «Titeres de Angelo», espectáculo de marioneta tradicional especialmente apto para los más pequeños, tendrá lugar a las seis de la tarde en el salón de actos del Instituto «Andrés Laguna». Las localidades, al precio de 100 pesetas niños y 200 pts. adultos, se pondrán a la venta el mismo domingo en el propio lugar de la representación.

### EL LUNES, RECITAL DE LA CORAL «AGORA» EN EL CONVENTO DE LAS M.M. DOMINICAS

Patrocinado por la Delegación de Cultura del Ayuntamiento, el próximo lunes día 26, a las 8,30 de la tarde, tendrá lugar en el convento de las M.M. Dominicas un recital especial de Navidad a cargo de la coral segoviana «Agora». El programa de este recital consiste en una primera parte dedicada al villancico popular y una segunda basada en temas polifónicos clásicos. Se trata de un repertorio rigurosamente preparado por la coral con motivo de su reciente actuación en Austria.

BORDILLOS HORMIGON



SANTA TERESA

La Lastrilla. Telf. 43.77.00

## Asamblea general de hosteleros segovianos con motivo del impuesto de gasto suntuario



Se ha reunido en la Federación Empresarial Segoviana, el gremio de industriales hosteleros casi en su totalidad ya que la asistencia fue masiva, se puede decir que hubo un 95% de la representación de este sector.

El motivo de este encuentro fue la discusión en torno al Impuesto de Gasto Suntuario que afecta únicamente a los hosteleros y que ha ocasionado grandes tensiones entre los mismos, llegándose por parte de algunos a la negativa sobre el pago de este impuesto y de otros a mantener un equilibrado acuerdo.

No se ha llegado todavía a una negociación definitiva, pero el gremio de industriales hosteleros se siente molesto ante este tipo de gasto ya que se encuentra en un momento de gran dificultad en cuanto al número de impuestos que sobre ellos recarga, incluido el incremento de las

tarifas de las Ordenanzas Municipales para el año próximo.

El sector de Hostelería se puede considerar hoy como el más numeroso, unido y que menos paro genera. En estos locales el consumo de bebidas alcohólicas sobre el que afecta el gasto suntuario es mínimo en comparación con el consumo de otro tipo de bebidas más comunes y exentas de este impuesto, como son el vino, la cerveza, etc.

Por último hay que mencionar la competencia desleal que se está produciendo en ciertas instituciones privadas donde se consumen bebidas alcohólicas, y a las que no afecta en absoluto este impuesto, lo cual produce un gran perjuicio a la industria hostelera segoviana.

## SUCESOS

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de un accidente de circulación que ocurrió ayer en el punto kilométrico 60,300 de la carretera N-VI (Madrid-La Coruña), en término de El Espinar. Un turismo se salió de la calzada colisionando contra la valla protectora. Tres personas sufrieron heridas leves.

Ayer también ocurrió un accidente en la Avda. José Antonio, al colisionar los vehículos SG-7285-B y SG-5389-B. A consecuencia del golpe resultó herido Honorio Marazuela Herrero, de 21 años, que fue atendido en la Residencia Sanitaria, según nos comunica la Policía Municipal.

\*\*\*

El Departamento de Arquitectura del Ayuntamiento nos informa de una salida del personal contra incendios a la calle San Isabel, a sofocar un incendio que se había producido al prenderse el camión Avia SG-0925-A. Las causas se desconocen, aunque existe la posibilidad de que fuera intencionado.



# AGENDA

## CALENDARIO

### PARA MAÑANA

Domingo, 25 de diciembre

Van 359 días, faltan 6.  
Sol, de 8,36 a 17,53

### PARA EL LUNES

Lunes, 26 de diciembre

Van 360 días, faltan 5  
Sol, de 8,36 a 17,54

## SANTORAL

Domingo. Nuestra Señora de Belén. Santos, Susana, Anastasia, Noelia y Eugenia.

Lunes. Santos. Esteban, Marino y Dionisio.

## PENSAMIENTO

«El oficio del comerciante consiste en traer una cosa de donde abunda a donde escasea» (Emerson).

## LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer, 249.

## FARMACIA DE GUARDIA

Hoy. Atienza Silvestre, José Zorrilla, 127. De 9,30 a 22 horas, García Carretero, Cervantes 27.

Mañana, Herrero Albiñana, plaza Ramiro Ledesma, 1.

## EL TIEMPO

### En Segovia:

En la tarde de ayer

Presión atmosférica, 683,2.  
Viento del NO  
Temperatura máxima, 12.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica, 681,8.  
Viento del E  
Temperatura mínima, 5,4  
A las 8, 6,6.

## BIBLIOTECA

La Biblioteca Pública del Estado, situada en la llamada «Cárcel Vieja», tiene el siguiente horario. De lunes a viernes, 10,30 a 13,30 y de 17,30 a 20,30. Sábados, 10,30 a 13,30. Domingos, no hay servicio. (Nuevo teléfono, 430780).

## CLUB LAGO

BODAS  
BANQUETES

Aparcamiento propio para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3

Teléfono 42 00 59

## EXPOSICIONES

### EN EL TORREON DE LOZOYA

«Obra Cultural de la Caja de Ahorros»

Exposición antológica de Lope Tablada de Diego. Hasta el 25 de diciembre.

### EN EL CASINO DE LA UNION

Angel de Marcos, esculto-pinturas. Hasta el día 30.

CASA DE LA JUVENTUD (Daoiz, 10)

Obras del I Certamen Provincial Juvenil de Artes Plásticas. Hasta el día 31. (Visitas, de 17 a 22 horas)

### EN EL CENTRO CULTURAL CANONIGOS. LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

Juan Valenzuela, pinturas.

## REGISTRO CIVIL

15 nacimientos y 2 defunciones

Hán sido hechas las siguientes inscripciones.

Nacimientos. Javier García y Maroto, hijo de Martín y María Pilar. Cristina Arranz y Herrero, de José y M.ª Teresa. Rubén Hernanz y Liorente, de Jesús Fernando y Rosa María. Julio Alberto Gómez y Valverde, de Julio Alberto y M.ª Dolores. Ana Cristina Velázquez y García de Luis y Antonia. María Esperanza Cristóbal y Cordero, de Rafael y M.ª Esperanza. Teresa Albertos y Encinas, de Manuel y M.ª Teresa. Ignacio Sánchez y Callejo, de Rafael Juan y Florinda Lorenza. Zaira Tapias y Revenga, de Juan Antonio y

## ESPECTACULOS

### CINES

#### CERVANTES:

Hoy 4,30 y 7,40. ¡FABULOSA! Tolerada

#### TIBURON III

¡Extraordinarias aventuras! Mañana, a las 4,30

#### PINOCHO

Maravillosos dibujos animados de Walt Disney para todos los públicos Y a las 7,30 y 10,30

#### JAWS III. EL GRAN TIBURON LAS SIRENAS:

Mañana, a las 7,30 y 10,30.

#### VALENTINA

Con Anthony Quinn y Jorge Sanz. Tolerada

#### VICTORIA:

Hoy a las 7,30. ¡DIVERTIDISIMA! 16 años

#### LA RECLUTA BENJAMIN

Con Goldie Hawn Mañana a las 7,30 y 10,30

## AVISO IMPORTANTE

### SEMAT, S. A.

El servicio de recogida de basura de hoy sábado, día 24, se traslada en las mismas condiciones al domingo día 25.

Julia. Francisco Gallego y Zúñiga, de Carlos y M.ª Teresa. Paloma Olivares y Soto, de Martín y Paloma. Sonia de la Calle y Santos, de Víctor y M.ª Inmaculada Beatriz. Sonia Sanz y Serrano, de José Luis y Amalia. Juan Carlos Alvarez y Cantalejo de Juan Carlos Cayo y M.ª Julia. Hilario Conde y Brañas, de Hilario y Modesta.

Defunciones. Eloy Alvarez y Matesanz, de 82 años. Gala Lozano y Castro, de 89 años de edad.

## AVISOS

### EL LUNES, REUNION DE MATRIMONIOS

Para el lunes próximo, segundo de Pascua, se tiene anunciada una reunión de matrimonios del Movimiento Familiar Cristiano, y de cuantos otros, sin pertenecer a él, sientan deseos de colaborar en sus obras. La reunión será a las 7 de la tarde, en el salón de la residencia de las religiosas Reparadoras (calle del Marqués de Mondéjar).

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Donaciones efectuadas en el día de ayer	Reservas Banco de Sangre en el día de hoy
Unidades de sangre	Unidades de sangre
O+ 3	O+ 41
O- —	O- 20
A+ 1	A+ 53
A- 1	A- 10
B+ —	B+ 8
B- —	B- 4
AB+ —	AB+ —
AB- —	AB- —
Total 5	Total 136

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

### J. GARCIA CABRERO

Obras de albañilería en general

42 16 67 SEGOVIA

## Helena Rubinstein

MEN'S CLUB - MARK CROSS  
PERFUMERIA MARCOS

## Automovilista

Estamos en invierno...

Cadenas - Anticongelante  
Cubiertas especiales en

ACCESORIOS LA UNION

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

NO SE TARDARA MUCHO EN TERMINAR EL ESTADO EXCEPCIONAL

Madrid.— Preguntaron ayer en la Cámara al señor Rico Avello, si el Gobierno tenía el propósito de levantar pronto el estado de alarma o si pensaba diferir algún tiempo esa resolución.

—Yo creo —dijo— que no se tardará mucho en terminar con el estado excepcional; pero no parece prudente hacerlo cuando se recogen documentos que revelan la extensión y las raíces del pasado movimiento anárquico y se descubren depósitos de municiones y explosivos.

Hay que advertir que del examen de esos documentos se deduce que estaban preparados verdaderos crímenes de los que el atentado de Puzo puede ofrecer una muestra. Este atentado figuraba en el plan y asimismo el de incendios de diversas capitales que no pudieron provocar los revolucionarios por la vigilancia y la previsión de la fuerza pública. Sobre todo lo ocurrido pienso ofrecer a la Prensa una nota muy detallada.

## EFEMERIDES

### PARA MAÑANA

1492. La carabela «Santa María», la nave almirante con la que Colón descubrió América, se estrella contra las rocas de la isla de La Española.

1642. Nace el matemático y físico inglés Isaac Newton, cuyos grandes descubrimientos (como los de la gravitación universal, la teoría crepuscular de la luz, etc.) le dieron fama mundial.

1825. Fallece en Méjico el escultor y arquitecto valenciano Manuel Tolsa.

1869. Salida del primer número de la publicación «La Ilustración Española y Americana», el mayor éxito periodístico que, hasta esta fecha, se registra en

## tve

PARA HOY

### PRIMERA CADENA

15,00 Noticias  
15,35 Los pitufos  
16,05 Primera sesión  
18,00 Erase una vez... el hombre  
18,30 El viaje de Charles Darwin  
19,30 Usted, por ejemplo  
20,30 Noticias  
21,00 Mensaje de Su Majestad  
21,15 Largometraje  
24,00 Misa del Gallo  
01,00 Despedida y cierre

### SEGUNDA CADENA

15,15 Carta de ajuste  
15,29 Apertura y presentación  
15,30 La víspera de nuestro tiempo  
17,00 Retransmisión deportiva  
19,00 Taller de teatro  
20,00 Última frontera  
21,00 Los gozos y las sombras  
22,00 Navidad con Richard Clayderman  
23,00 Teatro real  
24,00 Despedida y cierre

### España.

1875. Nace en Valencia el pintor Manuel Benedicto, uno de los más destacados discípulos de Sorolla.

1883. Nace en París el pintor impresionista Maurice Utrillo.



### PARA MAÑANA

9,00 Santa misa  
9,30 Y también para usted  
10,00 España piel de toro  
10,15 Quien es quién  
10,30 Carrusel  
11,00 Programa especial de Navidad  
11,45 Luz de vida  
12,00 El gran musical  
13,00 Programa especial de Navidad  
14,30 Informativo de las 2,30  
15,00 Información local  
15,30 El planeta de los toros  
16,00 Música para la tarde de Navidad  
17,00 Carrusel de Navidad  
20,05 Ser en Marcha  
20,30 La fiesta sigue  
22,10 Adiós, domingo, adiós  
23,30 Canciones de otro tiempo  
23,00 Hora 25  
00,00 Extra deportes  
1,00 Enigmas  
3,00 Cierre.  
Coincidiendo con las horas INFORMATIVOS SER

### RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 Cadena SER.  
8,00 Simultáneo O.M.  
10,00 Los 40 principales (13 horas ininterrumpidas de música).  
22,55 Ultimo informativo local.  
23,00 Simultáneo O.M.



### PARA MAÑANA

7,00 Informativo.  
7,05 El despertador.  
8,00 Informativo.  
8,05 Lo mejor de la semana.  
9,00 Informativo.  
9,05 En marcha.  
12,00 Informativo.  
12,02 Viva el domingo.  
14,55 Información local.  
15,00 Informativo.  
15,05 Absolutamente grandes.  
16,00 Informativo.  
16,05 Fútbol en Antena 3.  
17,00 Informativo.  
19,02 Los 33 de Antena 3.  
20,00 Informativo.  
20,05 Los 33 de Antena 3.  
22,00 Informativo.  
22,05 Domingo noche en Antena 3 de Segovia.  
23,00 Informativo.  
23,05 Los debates en Antena 3.  
23,57 Desconexión local.  
24,00 Supergarcía en la hora cero.  
2,30 Noches de Antena 3.



## VILLACASTIN

## I MUESTRA ESCOLAR DE VILLANCICOS POPULARES

(M.ª JESUS RUBIO Y J. VICENTE GARCIA).-

Se ha celebrado en Villacastin, con notable éxito de público la I Muestra Escolar de Villancicos Populares. Al acto celebrado en la iglesia parroquial asistieron numerosas autoridades locales y comenzó con unas palabras del concejal delegado de Cultura.

En primer lugar, actuó la ronda del colegio público Fray Antón de Villacastin, que interpretó cinco villancicos populares muy conocidos. A continuación actuó la coral del colegio «San José Obrero» de Segovia que ha obtenido el primer premio en varias muestras provinciales celebradas en otros pueblos de esta provincia. Interpretó varias obras de autores ya fallecidos, como homenaje póstumo. Entre estos autores destacan Celso Vázquez, que fue organista de la catedral de Segovia y José Andrés Nielgo, de los P.P. Misioneros. Cantaron, entre otros «en busca de un niño» y «Dejadle llorar», ambos cantados por primera vez. Este grupo demostró ser el mejor de cuantos participaron y tanto la conjunción de

voces como su preparación fueron muy del agrado del público. Esta coral ha sido invitada por Televisión para participar el día 29 en el programa «Antena Regional».

Actuó, seguidamente, el coro del colegio de las M.M. Concepcionistas que interpretó una selección de conocidos villancicos. El siguiente grupo fue a coro del Colegio Cooperativa Alcázar, dirigido por Máximo Matarranz, componente de la coral «Voces de Castilla». Solo pudo interpretar dos temas debido a que el solista tenía problemas de garganta.

Como broche final actuó el curso de preescolar del colegio «Fray Antón», dirigido por su maestra. Este grupo que interpretó «Iba en el coche Melchor» y «Campana sobre campana» despertó la simpatía del público que abarrotaba la iglesia.

Finalizado el acto, el alcalde Lorenzo Sánchez, dirigió unas palabras a los presentes y entregó unas placas a los directores de los grupos participantes. Seguidamente se sirvió un refrigerio a los grupos.

## CUELLAR

## Comenzó la programación cultural navideña

(J.C.LL., CORRESPONSAL). Ayer, a las 8 de la tarde, se inició oficialmente la programación cultural navideña del Ayuntamiento y fue precisamente con la celebración en el cine La Muralla de un festival infantil en el que participaban los tres colegios de EGB, San Gil, Primo de Rivera y Santa Clara.

Unas mil personas presenciaron las diversas actividades que desarrollaron estos niños de Cuéllar: teatro, baile moderno, baile regional, canciones, etc... Todo ello resultó muy bien en un ambiente de calor y amistad.

También con motivo de la Navidad se han iluminado diversos monumentos y algunos árboles en los distintos barrios y se ha presentado un belén, también iluminado, en la confluencia de las carreteras Segovia-Valladolid y Peñafiel-Arévalo.

Un buen prelude para la Navidad con un deseo unánime, al que nos adherimos, de paz y felicidad.

## FUENTEPELAYO

## INAUGURADO UN CENTRO PARA JUBILADOS

(JESUS OLMOS, CORRESPONSAL).

Por la gobernadora civil fue inaugurado un centro para jubilados y pensionistas en esta localidad, acto al que asistieron junto con la directora de la asociación para Jubilados y Pensionistas «La Amistad Previsora», de quien depende el centro el alcalde, autoridades, funcionarios, invitados y socios de la misma.

Después de la bendición por el párroco de las diversas dependencias del centro, el presidente de la Asociación, Félix Delgado Pesquera, dirigió unas palabras a los asistentes, exponiendo el porqué de la creación y finalidad del centro. Cerró el acto la gobernadora civil, quien se congratuló de la realización, felicitando al presidente y a la Sociedad, y animando para que se cumpla con el mayor éxito el fin de dicho centro, que cuenta con su mayor simpatía y ofreciéndose para ayudar al mismo, lo más posible.

Los locales inaugurados están situados en la plaza de El Salvador n.º 7 y pertenecen a la Asociación para Jubilados y Pensionistas «La Amistad Previsora», como antes se indica, sociedad que se ha constituido hace un

par de años, tomando como base otra anterior ya desaparecida, titulada «La Amistad Previsora» Sociedad de Socorros Mutuos.

El trazado y aspecto de este centro es estupendo con un total de unos 250 m<sup>2</sup>, de los cuales 100 m<sup>2</sup> ocupa un bar público, 60 la sala para jubilados, 30 el mostrador, mesas de juego, etc. una dependencia para biblioteca de otros 30 m<sup>2</sup>, siendo el resto para servicios y patio.

Cualquier iniciativa en pro de los demás ha de tomarse como buena y tiene su mérito, sea pública o privada. Aquí en este caso la realización de este centro, es puramente de carácter privado, iniciada y llevada a cabo por el presidente de la Asociación que nos ocupa, junto con varios colaboradores, él, como albañil, ha construido el centro de referencia, a cambio, según resultó de convenio con la antigua sociedad por el cual le cedía el resto del terreno de la propiedad de la misma.

Actualmente, según nos informan, ya hay inscritos 137 socios y hay ayudas por parte del Consejo de Castilla y León, Caja de Ahorros de Segovia, a través de su sucursal en esta villa y de la Caja Rural de esta localidad.

## CARBONERO EL MAYOR

## CUANDO CASTILLA DUERME, CARBONERO VELA

(DIONISIO ESCUDERO CORRESPONSAL).-

Una de las costumbres de esta localidad que más sorprende al visitante es la habitual salida de la gente, a partir de las 10,30 a 11 horas de la noche para divertirse, bien en discotecas, pub o en bares y cafeterías. Cuando el tiempo es bueno los habitantes se echan a la calle, aunque solo sea para pasear, en mayor o menor grado según sea la edad, pero hasta altas horas de la noche.

Si las familias son jóvenes, su salida tiene lugar cuando se ha dado la cena y se ha acostado a los niños; las pandas de matrimonios o muchachos y los grupos de amigos se reúnen como si de un día festivo se tratara. Son unas horas de relación y convivencia entre los vecinos después de la dura jornada de trabajo.

De diversas maneras se ha intentado acabar con esta costumbre, en los lugares de espectáculos, adelantando la hora de comienzo para finalizar la actividad antes, pues fue inútil, los clientes acudían a la hora de costumbre, con lo que solo se conseguía más tiempo de apertura del local.

El origen de esta costumbre no está muy clara, los más, coinciden en señalar que apareció con el «boom» del ganado porcino en esta localidad, y se originó porque después de dar la última comida a los cerdos en las explotaciones, se reunían vecinos o amigos, para alrededor de un vaso de vino, en las tabernas, charlar un rato antes de irse a dormir, y aquello que empezó de forma lógica y sencilla, se ha extendido de forma general a

todo el contexto de la localidad.

Y no cabe duda que sorprende, como las horas anteriores a la salida nocturna, Carbonero el Mayor aparece como un pueblo más de Segovia serena y recogida, como prolongación de los lugares del terruño castellano, que silenciosos y vacíos esperan tranquilos el alba para comenzar la actividad cotidiana; pero en pocos minutos, en plena noche se transforma en un centro de vida y actividad, en un lugar hasta bullicioso y alegre.

Todo que tan natural y lógico se ve en esta villa, que tan habitual y normal parece, es lo que tanto admiran los que no son o viven en este lugar. Y de la forma que se desarrolló este uso consuetudinario, será muy difícil que se pierda o que se pueda arrancar.

## El día 29, entrega de los «Triunfadores»

El próximo día 29 se celebrará la entrega de trofeos de la décima edición de los «Triunfadores» de «Ladreda 25», fallados el pasado día 15, por un jurado formado por representantes de los diversos medios de información de nuestra provincia.

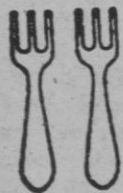
Entre los galardonados, Cándido, como personaje más popular; Alberto García Gil, perso-

naje polémico; la Academia de Artillería, premio al prestigio; Eduardo Sotillos; mejor labor en comunicación social; Academia de San Quirce, a la labor cultural; Pedro Delgado, a la labor deportiva; Ana Belén y Víctor Manuel, mejor labor musical; el programa «Informe Semanal», como el mejor de TV y Pedro Altares mejor labor en Prensa.



colabora con esta nueva campaña de Justicia y Paz.

Infórmate en: Justicia y Paz / D./Dña. Rivadeneira, 6, 10º / calle. Barcelona - 6 - Tel. 317 6177 / ciudad. DP. Tel.



Mesón  
Restaurante **El Cordero**

Día 31 - 10 noche

## FIESTA FIN DE AÑO

CENA-BAILE \* COTILLON \* REGALOS \* UVAS DE LA SUERTE

Despida al año en pleno corazón de Segovia

Calle del Carmen, 4 y 6 • Teléfonos 433340 - 434180 • SEGOVIA



## CANTALEJO

## La Ley del Consumidor da preferencia a las asociaciones de titularidad pública

### Se celebró el IV Encuentro Provincial del Consumo

(MANUEL DIEZ, CORRESPONSAL).

Se ha celebrado en Cantalejo el IV Encuentro Provincial de Consumo, organizado por la Asociación Provincial de Amas de Casa y Consumidores «María del Salto».

Las charlas estuvieron a cargo de José M.<sup>a</sup> Guerrero Villalpalos, abogado de la Federación Española de Amas de Casa y del Consumo Familiar y miembro del Gabinete Técnico de Consumo, que habló sobre la Ley de Defensa de los Consumidores y Usuarios, y Diego Miguel Rodríguez Polo, delegado territorial del Ministerio de Sanidad y Consumo, que disertó sobre temas concernientes a su cargo.

Comenzó el acto José M.<sup>a</sup> Guerrero quien expuso en líneas generales los aspectos de la futura Ley de Consumidores y Usuarios resaltando los aspectos positivos de la mencionada ley así como los aspectos negativos entre los que se incluyen el poco papel que se da a las asociaciones privadas de consumidores frente a las de titularidad pública, haciendo hincapié en que en el proyecto de ley no se incluye a las asociaciones de amas de casa y de consumidores, pero tampoco se las incluye. Informó a las asistentes, que abarrotaban el comedor del Instituto, de los derechos que la ley prevé para los consumidores (a la salud, información, audiencia e indemnización), también resaltó que unos de los defectos importantes de la ley, es que, se centra mucho en los aspectos alimentarios, olvidándose de otros servicios. Otros de los defectos del proyecto de ley es que, a su juicio, lo referente a la educación y formación del consumidor, se pone en manos de los entes públicos, restando importancia en este cometido a las asociaciones de carácter privado. Destacó los deberes de productores y distribuidores señalando las sanciones que fija la ley para los infractores en la misma.

Posteriormente, tomó la Palabra Diego M. Rodríguez quien expuso los proyectos de actuación de la Dirección Provincial de Sanidad y Consumo en mate-

ria de salud pública. Señaló que las líneas de actuación van dirigidas a fomentar y propiciar la prevención en materia sanitaria encaminándose hacia la educación sanitaria, la lucha contra las enfermedades transmitidas por los animales, la sanidad escolar, la maternología preventiva, la sanidad ambiental y la inspección de alimentos. En cuanto al tema del consumo que se realizarían campañas relativas a la higiene en la alimentación y que habría que esperar a que la Ley de Defensa de los Consumidores y Usuarios a la que calificó de muy importante y positiva. A sus palabras siguió un animado coloquio en el que se habló sobre las oficinas de información al consumidor, así como de la puesta en funcionamiento de los Centros Comarcales de Salud, proyectados para nuestra provincia, anunciando que para el año próximo entrarían cuatro de ellos en funcionamiento en nuestra provincia, concretamente en las localidades de Cuéllar, Villacastín, Riaza y Cantalejo. En este punto, una de las asistentes preguntó sobre el Centro de Salud de Sepúlveda, ya construido, pero que en la actualidad no funciona, contestando el director provincial que este centro entraría en una segunda fase de los centros de salud.

Al final del acto charlamos con José M.<sup>a</sup> Guerrero. Estas son sus manifestaciones.

— ¿Qué mecanismos de defensa de los consumidores están previstos en la futura Ley del Consumo?

— Estos mecanismos se prevén en dos campos: el mecanismo de las oficinas municipales de información al consumidor y por otra parte las asociaciones de consumidores como entidades privadas. El primero de ellos está perfectamente determinado en cuanto a funciones, contenido, etc., no así el mecanismo de las asociaciones privadas a las que, si bien no se las excluye de manera expresa, no se las incluye en algunas funcio-

nes como las de educación e información del consumidor que

van a resultar importantísimas en el desarrollo de esta ley.

— ¿Preve la ley la regulación de las campañas publicitarias?

— En este sentido la ley es positiva, por cuanto se establece la posibilidad de exigencia de las características del producto ofrecidas en la publicidad y promoción del producto. Se plantea también la posibilidad de persecución de la información y publicidad que contenga fraude.

— ¿Qué aspectos de la ley inciden en la regulación y funcionamiento de las asociaciones de consumidores?

Se les da una cierta cobertura pero indeterminando sino sus funciones, si la forma de ejecutarlas, abriéndose una vía de intromisión de asociaciones de consumidores vía sindicatos y partidos políticos, desvirtuando la función apolítica de los consumidores, que en definitiva, lo somos todos, independientemente de nuestras ideas políticas.

## EL ESPINAR

### Un concejal del PSOE, en las Jornadas de Estudios sobre la Juventud

El concejal del Grupo Socialista del Ayuntamiento de El Espinar, Juan José Rubio Alonso, ha asistido a las 3.<sup>a</sup> jornadas de Estudios sobre la Juventud, organizadas por la Federación Española de Municipios y Provincias, que han tenido lugar en las instalaciones del hotel «Corona de Aragón» de Zaragoza, y en la que han participado más de un centenar de concejales «delegados de la juventud» de los distintos municipios de la Federación.

Se da la circunstancia de que el concejal espinariense ha sido el único de toda la provincia de Segovia y el segundo, junto al representante de Valladolid, de la región castellano-leonesa.

## TELETIPO DE LA REGION

### LA JUNTA APRUEBA EL PROYECTO DE LEY REGULADORA DEL CONSEJO ASESOR DE RTVE

La Junta de Castilla y León se reunió en su habitual sesión semanal bajo la presidencia de Demetrio Madrid. Entre otros puntos de interés destaca la aprobación del proyecto de Ley Reguladora del Consejo Asesor de Radiotelevisión Española en Castilla y León.

El proyecto aprobado por la Junta propone la creación del Consejo Asesor de RTVE, en el ámbito territorial de Castilla y León, órgano que estudiará las necesidades y capacidades de la comunidad autónoma para conseguir una adecuada descentralización de los servicios de radio y televisión, y formulará, a través de un delegado territorial, las recomendaciones que estime oportunas al consejo de administración del RTVE.

Este órgano consultivo, según el proyecto, tendrá como principales funciones informar sobre el nombramiento del delegado territorial de RTVE en Castilla y León y de los directores de RNE, TVE y RCE en la comunidad; asesorará la propuesta anual sobre la programación y el horario de la emisión; estudiará y formulará propuestas sobre mensajes institucionales, y conocerá con antelación suficiente los planes anuales de trabajo, los presupuestos, etc. Asimismo, tendrá como función específica el estudio y seguimiento de RTVE en cuanto a su adecuación al régimen autonómico.

## VALLADOLID

### LA JUNTA DE CASTILLA Y LEON PROMUEVE EL REORDENAMIENTO DE LA CAMPA DE VILLALAR

La Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes de la Junta de Castilla y León, ha promovido la realización de un proyecto de reordenamiento de la campa de Villalar de los Comuneros, donde a partir de este año se celebrará la concentración regionalista del 23 de abril.

En el transcurso de una reunión entre representantes de la Consejería de Agricultura, la Diputación Provincial de Valladolid, el Ayuntamiento de Villalar de los Comuneros, ICONA e IRYDA, se ha decidido la realización de un proyecto, que incluye obras de ajardinamiento, cerramiento, construcción de servicios, agua, luz, etc..., en una parcela de unos 60.000 metros cuadrados, próxima a las eras del municipio de Villalar, para que en ese lugar se celebre en adelante la concentración popular. Otra parcela contigua, de unos 80.000 metros cuadrados, será remodelada también mediante la plantación de arbolado y bosque.

### LOS CENTROS PSIQUIATRICOS DE LA REGION PRESENTARAN PROGRAMAS CONCRETOS SOBRE UNIDADES BASICAS DE SALUD MENTAL

La presentación de informes sobre la situación actual de los hospitales psiquiátricos, alternativas a esta situación y programas concretos a desarrollar en cada provincia sobre unidades básicas de salud mental han sido las conclusiones que se han adoptado en la reunión que representantes de centros y unidades psiquiátricas de la región han mantenido con el consejero de Bienestar Social, Ignacio Santos Rodríguez.

Los directores de varios centros psiquiátricos de la región celebraron este encuentro con el Consejero de Bienestar Social para presentarle las conclusiones de las II Jornadas de la Comunidad Castellano-Leonesa sobre asistencia psiquiátrica, que tuvieron lugar en el Centro Asistencial «San Juan de Dios» de Palencia, y mostrar su adhesión al Plan Ministerial de Asistencia Psiquiátrica.

Nuestros mejores deseos  
de felicidad a todo el  
Comercio de Alimentación y Hostelería

# CASH - SEGOVIA - IFA

Autoservicio de Alimentación al por mayor



Conferencia de prensa

# Felipe González habló mucho, pero dijo pocas cosas de interés

Si 1983 «se salda positivamente en casi todos los objetivos fijados» para Felipe González, España puede hacerse una idea respecto a los doce meses que se

## Incremento del 10,5 por ciento en el índice de precios

Madrid.— El índice general de precios de consumo ha experimentado un aumento del 10 por ciento en el mes de noviembre, con lo que se sitúa en un 10,5 por ciento en los primeros once meses del año, según los datos provisionales elaborados por el Instituto Nacional de Estadística.

La variación del índice general con respecto al mes de noviembre de 1982 ha sido del 13 por ciento.

### LENTO RELANZAMIENTO

Josep María Figueras, presidente del Consejo Superior de Cámaras de España, manifestó a Europa Press que «la ola de relanzamiento económico de los Estados Unidos tardará aún bastante en llegar a España».

## Nuevas tarifas para inspección técnica de vehículos

Madrid.—La inspección técnica de un autobús costará 2.310 pesetas, según se desprende de una orden del Ministerio de Industria y Energía sobre nuevas tarifas de inspección técnica que hoy publica el Boletín Oficial del Estado.

Las tarifas aplicables por las entidades colaboradoras que se detallan a continuación tienen carácter transitorio, hasta tanto no se hayan dictado las normas generales de instalaciones y funcionamiento de las estaciones ITV y las mismas no hayan sido desarrolladas por las Comunidades Autónomas.

El cuadro de tarifas es el siguiente:

Autobuses, 2.310 pesetas; camiones con más de dos ejes, 2.035; camiones de dos ejes, 1.760; remolques y semirremolques, 1.540; turismos alquiler y taxis, 1.540; turismos particulares, 1.265; remolques y tractores para obras y servicios, 1.045; vehículos motor hasta tres ruedas, 385; comprobación texmetro, 385; pesada camión en carga, 220.

## La nueva dirección del RESTAURANTE LA CRIOLLA

*Desea a sus clientes y amigos felices fiestas navideñas*

avecinan en base a esta otra declaración del presidente del Gobierno. «La obligación de un político es siempre decir que el año próximo va a ser mejor. Yo me resisto a hacer un ejercicio premonitorio. Tengo la esperanza de que vayamos mejorando, pero esto no quiere decir que cada ciudadano en concreto vaya a decir «mi situación ha mejorado». Estamos en una crisis económica, que marca limitaciones. Tenemos que ajustarnos, y así va a seguir siendo en 1984». Son palabras pronunciadas por el titular del Ejecutivo durante la rueda de prensa celebrada ayer en el palacio de la Moncloa para pasar revista al primer año de Gobierno socialista.

González no pudo hacer ninguna concesión a su habitual triunfalismo. La incontestable realidad le obligó a llevar sus larguísima declaraciones (un modo como otro cualquiera para impedir la variedad de preguntas) al terreno de la esperanza. Esta última palabra fue el denominador común de su casi monólogo. En síntesis, éstos fueron los juicios que merecieron al presidente algunos de los temas abordados.

### TERRORISMO

«La guerra sucia es el asesinato, la practique quien la practique, y en el cuadro de honor la máxima puntuación la tiene ETA, incluso después de la amnistía, que dejó nuestras cárceles sin un solo preso de esta organización, sin uno solo. A partir de ese momento, más de doscientos miembros de las Fuerzas de Seguridad del Estado han sido suciamente asesinados y otras muchas personas han sido secuestradas por ETA. La investigación del Gobierno irá en todas las direcciones que no vulneren la legalidad. No hay un solo ejemplo a nivel internacional que haya superado al que están dando las Fuerzas de Seguridad del Estado en España, en disciplina y autocontrol».

## LAS FUERZAS DE ORDEN PUBLICO IMPIDIERON EL HOMENAJE POSTUMO AL «ETARRA» OÑAEDERRA

San Sebastián.— Un importante despliegue policial, compuesto por tanquetas, coches, helicópteros y cientos de agentes, impidió ayer que la comitiva fúnebre que trasladaba el cuerpo del militante de ETA Juan Oñaederra, *Kattu*, desde Bayona a su villa natal de Azcoitia realizara un trayecto de largo recorrido, atravesando, a modo de homenaje, todos los pueblos guipuzcoanos y barrios de San Sebastián que se encuentran en el camino. Oñaederra fue asesinado el lunes en Bayona por los autodenominados GAL (Grupos Antiterroristas de Liberación). Los dirigentes de Herri Batasuna, que convocaba el homenaje, dirigieron ayer fuertes ataques verbales al PSOE.

En Azcoitia se fue clausurando a lo largo de la mañana toda actividad laboral y comercial, y a primeras horas de la tarde las calles se encontraban completamente desiertas, a excepción de pequeños grupos de jóvenes que circundaban la parroquia en la que a las siete de la tarde se celebraba el funeral previo entierro. Una hora antes se desarrolló una conferencia de prensa que había convocado la mesa nacional de Herri Batasuna, que denunció al Gobierno del PSOE como responsable de esta guerra sucia.

Por la mañana, Juan Oñaederra había recibido el homenaje de despedida de los refugiados en el sur de Francia, que se concentraron en Bayona en el lugar del suceso.

### EJERCITO

Estamos cumpliendo con absoluta exactitud y rigor lo que habíamos dicho que serían los principios de actuación del Gobierno en materia de Defensa y de relación con las FAS.

Yo me resistiré seriamente, mientras tenga responsabilidad de Gobierno o responsabilidad de Oposición, a introducir ningún factor ni de amiguismo ni de consideración política partidaria en este esfuerzo de facilitar el cumplimiento de la misión de defensa que tienen las FAS.

### RELACIONES CON FRANCIA

Las relaciones en este año de mandato en términos relativos son mejores que las que se establecieron anteriormente. Mi deseo es incrementar las relaciones de buena vecindad con Francia e insistiré en ello, y eso va a facilitar las buenas relaciones y la posibilidad de integración en la CEE y en la lucha contra el terrorismo.

### CEE

España está intentando hacer una política de reestructuraciones agrarias que creo que va a

dar resultado. Se trata de no tener que soportar excedentes que cuestan mucho dinero al Estado y dificultan la incorporación a la CEE.

### AUTONOMIAS

A veces tengo el sentimiento de que se va demasiado deprisa en la transformación del poder del Estado. Al menos no hay ejemplo en el mundo de una velocidad de cruce como ésta.

### OTAN

La decisión era cortar el proceso de integración en la organización militar, el 80 por ciento de lo que es OTAN. Esa situación es la que hemos mantenido con una extremada prudencia, que ha sido bien recibida y apreciada por los países de la OTAN. Esto lo mantendremos hasta que se produzca la decisión definitiva sobre nuestra contribución a la seguridad colectiva de Occidente.

### GIBRALTAR

En el tema de Gibraltar no se ha producido ningún cambio sustancial. Yo tengo la esperanza de que vayamos a seguir progresando muy lentamente.

## El dictamen sobre la Caja Rural de Jaén pasa al fiscal

Sevilla.— La Mesa del Parlamento andaluz, decidió ayer, como estaba previsto, remitir al Ministerio Fiscal el dictamen elaborado por la comisión investigadora sobre presuntas irregularidades cometidas en la Caja Rural y la Unión Territorial de Cooperativas de Jaén por sus anteriores responsables, Domingo Solís Ruiz, su hijo Felipe Solís Pérez y Ricardo Cruz Tuñón. Los tres están juzgados y pendientes de sentencia por supuestos delitos monetarios.

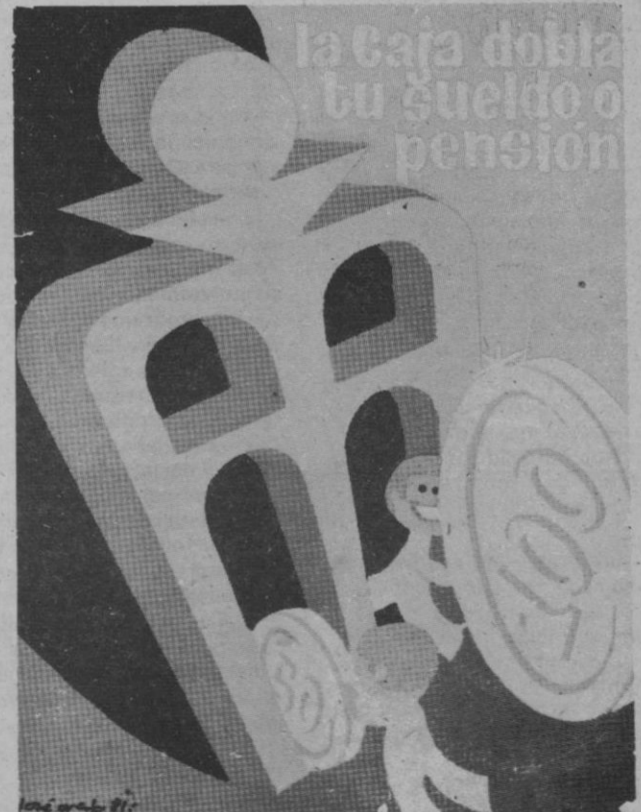
En su última reunión del año 1983, la Mesa acordó por unanimidad enviar al fiscal el informe, de 52 folios, que la comisión hizo público la semana pasada, así como la documentación acumulada tras casi 12 meses de trabajo, en cuyo transcurso se han producido 60 comparencias de colectivos y personas individuales relacionadas con las entidades investigadas.

La remisión se hará también al presidente del Gobierno, al Ministerio de Economía y Hacienda y al gobernador del Banco de España.

## EN POCAS LINEAS

ETA Politico-Militar VIII Asamblea se ha declarado autora de los atentados perpetrados en la madrugada de ayer contra diversas instalaciones de organismos estatales en Vitoria y San Sebastián, según publica el diario «Egin».

Antonia Ayuso Otero, vecina del caso viejo de Bilbao, se vio privada de 24 millones de pesetas al romper dos décimos premiados con el segundo premio de la lotería de Navidad.



## LA CAJA

### DOBLA TU SUELDO O PENSION

Al domiciliar tu nómina en LA CAJA, te acoges a estos beneficios:

**SORTEO MENSUAL** en el que tu nómina se duplica.

Un Seguro de Accidentes GRATIS de UN MILLON DE PESETAS, para las nóminas domiciliadas en LA CAJA

Infórmate en tu oficina de la



**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA**



Negociaciones a presión

## PRECIOS AGRARIOS POR SORPRESA

Prácticamente por sorpresa, el ministerio de Agricultura ha iniciado este año las negociaciones de los precios agrarios para la próxima campaña. Tras unas primeras mesas de trabajo y primeros contactos a finales de la pasada semana en el seno del Ministerio de Agricultura, se iniciaron los trabajos en el FORPPA.

A primera vista parece que los planteamientos de la Administración se centran en conseguir unos precios agrarios lo más rápidamente posible partiendo de que estas mesas son simplemente consultivas y que al final debe ser el Gobierno el que decida y tome el último compromiso.

Negociar los precios agrarios antes de los meses de abril o marzo como se había hecho en los años anteriores, era una vieja pretensión de las organizaciones agrarias en su conjunto y también un planteamiento defendido siempre por el PSOE cuando era partido de la oposición. Los precios agrarios pueden y deben ser un arma importante para la ordenación de producciones y esto es algo con lo que nunca se ha jugado en una misma campaña. En consecuencia, los agricultores hacían sus siembras sin conocer el precio de las producciones.

Este año se quiere cambiar el sistema aunque a primera vista parece que las cosas se han querido hacer de una forma harto precipitada. Los datos que se conocen sobre las previsiones del Gobierno, ofertas salariales, índice de inflación es algo que ya se conocía con anterioridad. Por esta razón, las OPAS han mantenido desde un primer momento una posición favorable a negociar cuanto antes, a tratar de llegar al máximo de acuerdos pero sin que ello suponga forzar la máquina o con excesivas precipitaciones.

Durante las últimas semanas se ha conocido, como señalamos en estas mismas páginas que la Administración había incumplido su compromiso para el mantenimiento de los precios de los piensos por debajo del 15 por ciento. Este ha sido uno de los primeros puntos que se pusieron sobre la mesa por parte de algunas organizaciones agrarias como la COAG, el CNJA o UFADE. En opinión de estas siglas, en primer lugar y, antes de entrar en negociaciones, la Administración debería revisar al alza los precios de los productos ganaderos.

Igualmente, en una primera impresión, se partía de la necesidad de discutir antes de nada el futuro comportamiento de los inputs. A diferencia de los años anteriores, Agricultura no descartaba la posibilidad de establecer una banda de posibles subidas.

En negociaciones anteriores de precios, paso previo a la discusión de cada uno de los pro-

ductos, Administración y organizaciones agrarias discutían lo que se denomina el cuadro macroeconómico en el que se fijan algunas grandes cifras del sector para el próximo año como producción esperada, índices de paro, aumentos de salarios, población activa, etc... El cuadro y las negociaciones en sí, la verdad es que han tenido también mucho de mítico, de ser unas semanas en las que las organizaciones agrarias conseguían un importante protagonismo para al final entrar en unas negociaciones precio a precio más parecidas a una simple feria con ofertas y regateos. En las últimas negociaciones de precios agrarios Agricultura señalaba que aquellas serían las últimas bajo el método tradicional. Un año después, la verdad es que no se han visto cambios sustanciales en el método de trabajo con importantes síntomas de precipitación.

Además del cuadro macroeconómico, las OPAS deseaban conocer el cuadro de medidas complementarias al igual que lo hicieron en la última campaña y el posible control de los inputs.

Bajo la filosofía de que la negociación es algo abierto, la Administración pretende ir por la vía más rápida, entrar producto a producto. En el caso de acuerdo, la negociación estaría cerrada. En el caso contrario decidiría el Gobierno.

La referencia más importante a la hora de ver la respuesta a estas negociaciones radica fundamentalmente en el contenido de ese programa a medio plazo para la ordenación de los mercados y las producciones. Como puntos de referencia se pueden tomar las producciones deficitarias para fijar unas subidas por encima de la media. Las excedentarias para los precios a la baja existiendo algunos productos como el maíz que tuvo siempre un precio ligado al trigo. En esta ocasión parece se mantendría esta situación si bien el maíz tendría una serie de compensaciones extraordinarias para favorecer a estos agricultores. Tomando como referencia las ofertas de la Administración para los funcionarios, las recomendaciones para las negociaciones entre los sindicatos y la gran patronal, no parece probable que la media de aumento para los precios de campaña supere en mucho el 7 por ciento. El tema que se baraja en las mesas de trabajo es el reparto de esta cifra media de incremento.

Las negociaciones de precios agrarios podrían estar finalizadas prácticamente antes de fin de año si se impone el ritmo que quiere seguir el Ministerio de Agricultura si bien ello puede dar lugar a fuertes discrepancias y enfrentamientos con las organizaciones agrarias.

VIDAL M. CARLON

# Los excedentes del FORPPA no tuvieron un año fácil

## Ni siquiera vendiendo a los precios bajos que existen en los mercados internacionales

Los excedentes del FORPPA siguen siendo una pesadilla para los responsables del Ministerio de Agricultura cuando se cumple un año desde el inicio de una nueva vía más agresiva en el seno de este organismo con el fin de dar salida a los elevados almacenamientos. Liquidar excedentes dado el precio de coste de estos productos y las cotizaciones existentes en el mercado internacional, supone siempre una operación que arroja graves pérdidas para la Administración si bien también se consiguen unos efectos secundarios al reducir los gastos de financiación,

buscar mercados en vez de esperar las ofertas. Un año después, se puede decir que los resultados han tenido diferente signo. Se ha puesto de manifiesto la dificultad para colocar excedentes en esos mercados aunque las ofertas se hayan hecho a unos precios internacionales bajos para poder competir con otros países. En otras palabras, que ni siquiera a precios casi de saldo comparados con el precio de coste que tienen nuestros productos, es posible en ocasiones vender unos excedentes que por desgracia abundan también en el exterior.

vendieron también otros 460.000 hectolitros a través de la firma Sesostris-Dreyfus. En este momento parece hay posibilidades de nuevas exportaciones por medio de la Compañía General de Tabacos de Filipinas. Según fuentes del FORPPA se espera que para antes del 1 de julio de 1984 se hayan vendido nuevas partidas de alcohol hasta llegar al millón de hectolitros. El precio de estas operaciones está entre las 25 y las 30 pesetas litro, según fuentes oficiales el que existe en el mercado aunque el precio de coste esté en torno a las 170 pesetas. A excepción de esta campaña que viene a la baja, la tendencia del producto es la de producir más excedentes.

En carne de vacuno la situación ha variado sensiblemente respecto al último año aunque también en este caso las pérdidas sean muy elevadas 1983 arrancaba con unos excedentes de 47.000 toneladas. Durante los últimos doce meses, al existir un mercado con precios hundidos casi hasta noviembre, el FORPPA hubo de comprar un total de 21.000 toneladas de vacuno.

Las salidas han sido importantes. El pasado mes de abril se firmaba un contrato con la Compañía General de Tabacos de Filipinas para exportar 15.000 toneladas las cuales saldrían a razón de 1.250 toneladas cada mes. Posteriormente hubo exportaciones de 650 toneladas con la firma Merimex, 400 toneladas más con Ocex y otras 5.000 toneladas con varias empresas más entre las que se encontraba Abella, Suministros Medina, Carnesa, etc... Finalmente, la operación más reciente ha sido de otras 16.000 toneladas para Brasil a través de dos firmas de aquel país, Tinelli y Sola a un precio de unas 80 pesetas.

Como proyecto, existen unas 5.000 toneladas para algunos países africanos y otras 2.500 a través de la firma Merimex.

Con estas ventas se liquidan prácticamente las existencias de carne vieja procedentes de las últimas tres campañas.

A estas operaciones con el exterior se han de sumar otras 9.000 toneladas de vacuno congelado, 4.000 de cuartos traseros y otras 5.000 toneladas de cuartos delanteros que se están distribuyendo en el mercado interior. En total, los excedentes actuales del FORPPA en carne de vacuno, no se elevan a unas 20.000 toneladas.

En el porcino, los pocos excedentes que había hace un año han sido eliminados por el tirón de la demanda a pesar del aumento de la producción.

Finalmente, y en otros excedentes cabría destacar las 340.000 toneladas de azúcar a las que se quiere dar salida en el mercado interior a través de una sustitución en el Tráfico de Perfeccionamiento Activo. Esto es, a los exportadores que tengan derechos legales para importar azúcar a precios internacionales, unas 56 pesetas, el FORPPA venderá azúcar nacional pero a ese mismo precio.

(Agroprensa)



### COMPRA Y VENTAS

Durante 1983, la Administración, además de vender, tuvo que hacer frente también a las compras que se le han venido encima en los productos netamente excedentarios.

En el aceite, 1983 ha sido escenario de una cosecha récord con unas 643.000 toneladas. Si a ello se suma el problema de UTECO-Jaén, nos encontramos con que el FORPPA ha tenido que adquirir un total de 282.000 toneladas situando los excedentes en unas 463.000 toneladas al año después. Las exportaciones mejoraron durante esta campaña si bien no hasta los niveles que hubieran sido necesarios y que parece se pueden lograr en los próximos años. El FORPPA trata de buscar nuevos mercados en países como Japón y potenciar las ventas en los países árabes.

En el caso del vino o el alcohol vínico, los 3 millones de hectolitros que había hace un año, se incrementaron en un millón más de hectolitros a lo largo de la última campaña al recibir el SENPA para quemado unos 8 millones de hectolitros de vino.

Los esfuerzos del FORPPA durante 1983 para eliminar los stocks de alcohol han tenido por el momento dos operaciones. una de 460.000 hectolitros que se exportaron a los Estados Unidos a través de la firma Alcom: En una segunda operación se

hay aumento de liquidez, se evitan riesgos de mermas y hasta de posibles fraudes.

La reducción de excedentes constituye uno de los objetivos básicos que se pretenden con el Plan de Producciones y Mercados a medio plazo al tratar de conseguir un equilibrio entre la oferta y la demanda. Existen una serie de excedentes coyunturales que en determinada campaña pueden constituir un problema para la Administración pero que generalmente no se consideran como una excesiva carga en cuanto que su reducción es cuestión de períodos cortos de almacenamiento. Sin embargo existen otras producciones cuyas situaciones excedentarias son ya algo casi estructural y que necesitan operaciones mucho más drásticas y en ocasiones también costosas donde Administración y el sector agrario han de llevar una política de corresponsabilidad. Hace un año por estas fechas, los excedentes en manos del FORPPA se elevaban a unas 150.000 toneladas de aceite de oliva, a unas 47.000 toneladas de carne de vacuno, unos 3 millones de hectolitros de alcohol, unas 200.000 toneladas de azúcar y cantidades mínimas de carne de porcino.

En el seno del FORPPA, hace aproximadamente también un año, se puso en marcha una nueva estructura para buscar salidas a los excedentes en base a una política más agresiva para

## SE VENDEN

Zona Fernández Ladreda, PISOS y LOCALES

### APIMOSA

Fernández Ladreda, 12 Teléfono 43.31.27



Las Cámaras Agrarias van a presentar al Gobierno un proyecto de Ley sobre Cámaras Agrarias, según acuerdo adoptado en el último pleno celebrado por estas corporaciones. Este proyecto mantiene una línea de continuidad respecto a los planteamientos con que han venido actuando las Cámaras en los últimos años si bien se profundiza en algunos temas como en el referido a los recursos. El objetivo de los presidentes es entregar al Gobierno este proyecto antes de que se presente en el Congreso el documento de la Administración y que en principio debería haber estado en las Cortes

## Las Cámaras Agrarias presentarán un proyecto de ley alternativo al Gobierno

para antes del 31 de diciembre.

Según manifestaciones del ministro de Agricultura, Carlos Romero el texto oficial está ya prácticamente elaborado y previsto que el mismo sea sometido a discusión por parte de las organizaciones agrarias. Aunque había un compromiso para presentar el proyecto antes de fin de año, el ministro de Agri-

cultura entiende de que el tema no es cuestión de días y que no se avanzaría nada remitiendo ahora el proyecto a las Cortes cuando estas andan a tope en sus trabajos.

### CAMARAS Y ELECCIONES LOCALES

El proyecto de las Cámaras Agrarias parte del mantenimiento de las Cámaras Agrarias

locales tal y como han existido en los últimos años. En consecuencia, debería haber también unas elecciones en esta demarcación para posteriormente pasar a las denominaciones comarcales y provinciales.

En este punto, los planteamientos del Pleno de la Confederación de Cámaras Agrarias chocaría con la filosofía que en

los últimos meses estaba manteniendo la Administración sobre la posible desaparición de las Cámaras locales aunque en este punto no hay todavía una posición definitiva. Parece que en última instancia volvía a tener fuerza la posibilidad de estructura local en Cámaras, si bien es este un tema sobre el que no se ha dicho la última palabra.

Para los presidentes de las Cámaras Agrarias es sin embargo muy importante la posibilidad de que las corporaciones tengan unas posibilidades de financiación que hasta la fecha no disfrutaron. Son partidarios de que se aplique con el correspondiente aumento la cuota fijada ya en 1933 y que sea posible su cobro por vía de apremio. En el caso de que hubiera déficit, esas cantidades podrían ser entregadas por la Administración pero en concepto de la prestación de servicios en diferentes campos. Los responsables de las Cámaras son opuestos a que las funciones de las Cámaras Agrarias en temas como caminos, guardería etc. sean desarrollados o controlados por unos ayuntamientos en los que en muchos casos, sobre todo en poblaciones grandes, los concejales no viven de la agricultura.

Para los presidentes de las Cámaras no hay dudas sobre las funciones de estas corporaciones centrales en fines de colaboración y servicio sin entrar en el campo de las organizaciones agrarias.

Las elecciones se deberían celebrar cada cuatro años. Podrían ser electores todas las personas ligadas de alguna manera a la agricultura. Pero solamente serían elegibles aquellas que tuvieran en la agricultura su medio fundamental de vida y los mayores ingresos. Hay posiciones mayoritarias para evitar que la Cámara sea un sindicato vertical con trabajadores y autónomos pero entienden que cada provincia puede tener una situación diferente.

Los presidentes de las Cámaras Agrarias no han entrado en consideraciones más profundas como la existencia o no de uno o dos colegios electorales, forma de elaboración de las listas, coaliciones etc... Son simplemente unas sugerencias básicas a los deseos del Gobierno.

AGROPRESA

### PRONOSTICAR LAS COSECHAS

Los científicos bielorrusos, en la URSS, han diseñado una instalación que, a base de un análisis espectral de la luminiscencia de las plantas, es capaz de pronosticar con un alto grado de precisión la cosecha que puede esperarse de los árboles frutales mucho antes de que comiencen a florecer.

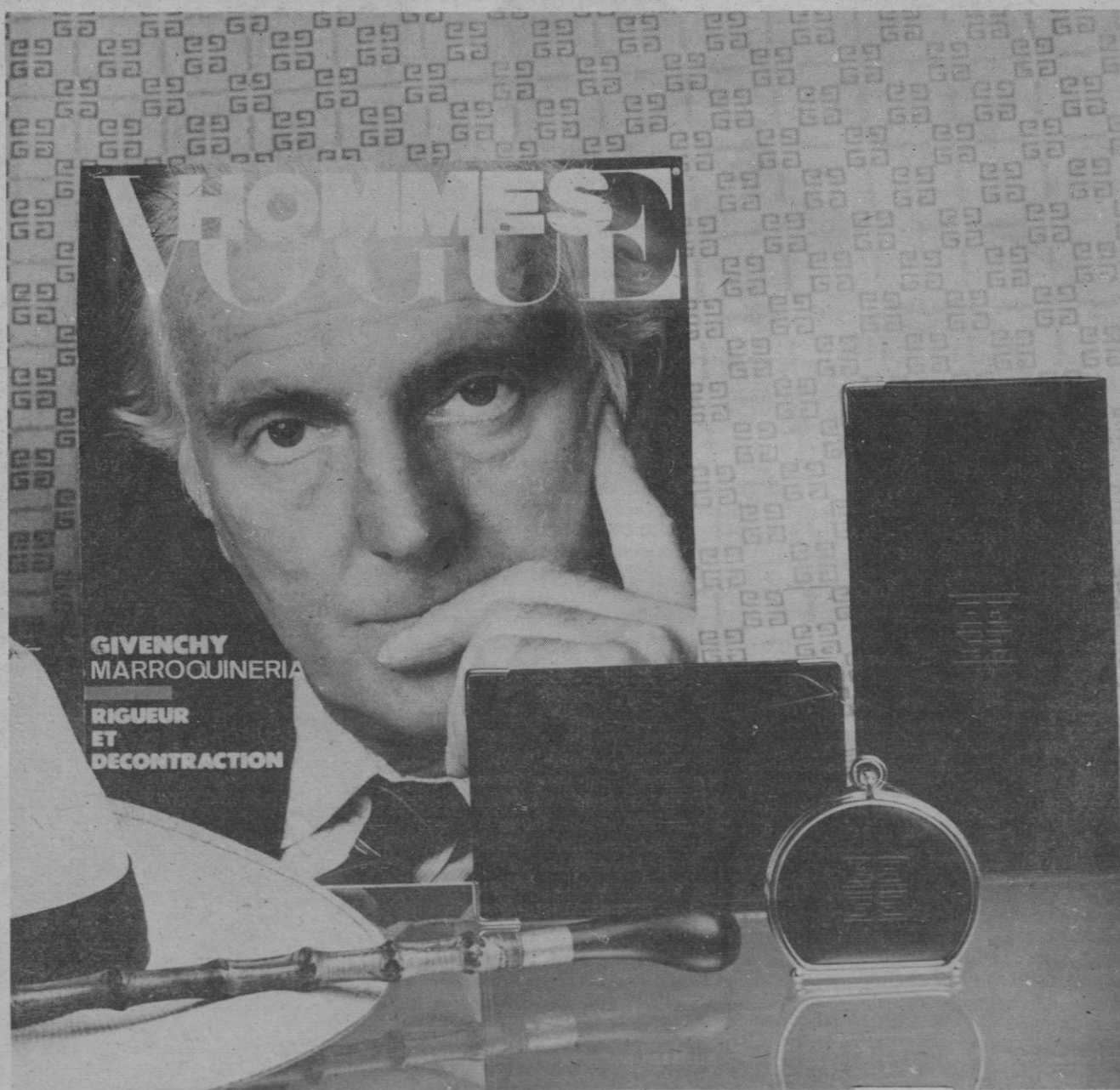
Los seleccionistas ya no tienen que esperar ni siquiera a la primera cosecha que darán los híbridos para predecir las propiedades de ellos, ya que basta con investigar sus retoños. Los científicos establecieron que existe determinada relación entre las propiedades de las plantas y las líneas del espectro de las mismas.

La instalación permitió elaborar una escala para determinar la heliofilia de las plantas. Con su ayuda, los especialistas pueden determinar fácilmente la densidad óptima de los plantones de algodón, maíz y otras plantas por metro cuadrado.

APN.

# GIVENCHY GENTLEMAN

PARIS



La calidad, el diseño y el prestigio de nuestra colección pueden ser admirados en **PERFUMERIA MARCOS** donde podrá elegir el modelo adecuado para obsequiar estas Navidades.

## PERFUMERIA MARCOS

Plaza del Corpus, N.º 6. Tel. 43 12 29 - Segovia



# POR UNAS MEJORES FIESTAS



siempre a su servicio

## le recuerda que:

### EN VIVIENDAS

- Deben protegerse contra el frío, por medio de algún aislante térmico, las tuberías que van desde los depósitos hasta los quemadores o "mecheros".

### VEHICULOS

- En las paradas prolongadas, y sobre todo si el motor "duerme" a la intemperie, es conveniente proteger contra el frío la bomba de alimentación, el prefiltro y el doble filtro principal.

### EN CUALQUIER CASO

- Una buena conservación y mantenimiento de su instalación (puesta a punto de quemadores y calderas así como limpieza de chimeneas), representa el ahorro de un 25 a un 30% de combustible.

GRUPO INH



## Yaser Arafat viajó ayer a Yemen del Norte

Israel teme un entendimiento entre USA y el líder palestino

El Cairo.— El dirigente palestino, Yaser Arafat, prosiguió ayer su viaje a Yemen del Norte después de haberse entrevistado el jueves durante dos horas con el presidente egipcio Hosni Mubarak.

Adorado por unos y vituperado por otros, el líder de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) busca todos los posibles apoyos en un momento en que se ve forzado por tercera

vez al éxodo. (Anteriormente fue expulsado de Jordania, 1970 y Beirut, 1982).

Calificada por Egipto de «muy positiva», la reunión de los dos prohombres árabes, suscitó reacciones contrapuestas entre las partes interesadas en el conflicto de Oriente Medio.

Mientras Siria descalificó al líder de la OLP, los países moderados del golfo opinan que este encuentro puede abrir una nueva vía al proceso de paz en la región.

Para Estados Unidos, el acercamiento entre Egipto y la OLP es un hecho «alentador», según manifestó en Washington el portavoz del Departamento de Estado, John Hyghes.

A pocas horas de retirarse de Trípoli, y de perder su único bastión territorial en Oriente Medio, además de su capacidad de maniobra militar, la entrevista del jueves es en El Cairo entre el presidente Mubarak y Arafat enloqueció los relojes políticos en Jerusalén.

El primer ministro Shamir ordenó al embajador, Meir Rosen en Washington, protestar formalmente por esa entrevista por considerar que se trata de una «franca violación del tratado de paz» suscrito por Egipto e Israel.

## El salario mínimo portugués aumentará en torno al 20 por 100

Lisboa.— El nuevo salario mínimo portugués aumentará en torno al 20% , según anunció en la noche del jueves el ministro de Trabajo, Amandio de Azevedo, tras recibir a las asociaciones patronales y sindicatos. Actualmente, el salario mínimo está situado en 13.000 escudos (15.470 pesetas).

Por otra parte, los trabajadores portugueses realizaron ayer concentraciones en 24 poblaciones del país en señal de protesta por el retraso en el pago de salarios, que afecta a unas 130.000 personas.

## PANORAMICA

**IRAK:** Fuerzas navales y aéreas iraquíes atacaron y dañaron «seriamente» ayer un navío iraní que acudía en socorro de otros dos buques atacados previamente el jueves en la zona del puerto iraní de Bandar Jomeini, al noreste del Golfo Pérsico, según informó la agencia oficial de noticias de Irak, Ina.

**FRANCIA:** Las autoridades francesas pidieron a las iraníes el relevo de tres diplomáticos persas acreditados en París, cuyas actividades estaban ligadas a las del centro islámico iraní de París. Las autoridades francesas han decidido clausurar este centro.

**SUECIA:** El Gobierno de Suecia decidió expulsar a dos diplomáticos soviéticos a quienes atribuye actividades incompatibles con sus funciones oficiales, según se confirmó oficialmente ayer en Estocolmo. Los expulsados son el teniente coronel Piotr Skroki, agregado militar adjunto, y Anatoli Kotchev, representante de una empresa marítima soviética.

**BERLIN:** Dos soldados fronterizos de Alemania Oriental escaparon en la madrugada de ayer de su país y pasaron a la zona occidental de Berlín. Ambos guardias fronterizos, que vestían uniformes de campaña y no portaban armas, cruzaron el muro que divide las dos zonas de la ciudad por su sector suroeste.

## Alerta de EE. UU. por la presencia de un submarino nuclear soviético

Washington.— Un submarino nuclear soviético portamisiles, supuestamente camino de la isla de Cuba, puso en estado de alerta a los servicios de defensa norteamericanos al pasar muy cerca de la costa de Estados Unidos, según informaciones difundidas por varias cadenas de televisión, que citaron a fuentes de los servicios de inteligencia.

Los primeros comentarios apuntan la posibilidad de que este submarino (y la utilización posterior de otros navíos de esta

nueva ruta) sea, en definitiva, una nueva forma de respuesta de las contramedidas soviéticas al despliegue en territorio europeo de cohetes de alcance medio Pershing-2 y de crucero.

A finales de los años sesenta, la URSS renunció a enviar a Cuba sumarios estratégicos portadores de misiles de largo alcance. No obstante, unidades de tipo Echo II, con misiles de corto alcance SS-N-12, continuaron viajando a la isla durante algún tiempo.

## Acuerdo de General Motors y Toyota para fabricar un vehículo utilitario

Washington.— La Comisión Federal de Comercio de Estados Unidos aprobó de forma provisional, el acuerdo entre la empresa norteamericana General Motors y la japonesa Toyota para la fabricación conjunta de un nuevo modelo utilitario en Norteamérica.

La comisión comercial estadounidense aceptó provisionalmente, por tres votos contra dos, el acuerdo jurídico firmado por representantes de General Motors y Toyota, que limita el alcance de su proyecto conjunto para no violar las leyes antitrust norteamericanas. Estas restricciones limitan los intercambios de información entre las dos firmas a la necesaria para la producción conjunta del modelo. También limitan a 12 años la duración del proyecto y a 200.000 unidades anuales los vehículos fabricados.

## Argentina

### La ley de autoamnistía militar, derogada

Buenos Aires.— La Ley de Pacificación Nacional dictada por la última Junta Militar argentina, y que suponía una auténtica ley de autoamnistía para los militares, fue derogada por el Senado tras haberlo sido previamente por la Cámara de Diputados.

## Doscientos muertos por un terremoto en Guinea-Conakry

Dakar.— El terremoto que estremeció Guinea-Conakry en la madrugada del pasado jueves causó al menos doscientos muertos y su gravedad fue de una envergadura muy superior a la que se le atribuyó en un principio, según las autoridades guineanas.

El balance provisional de víctimas de este seísmo, aparentemente el primero de esta importancia que se registra en las costas occidentales africanas, se refiere a doscientos muertos y a trescientos heridos graves.

Asimismo, 16 pueblos han desaparecido tras el terremoto, que alcanzó una intensidad de 6,3 grados en la escala de Richter, que cuenta con 9 grados para medir la intensidad máxima.

El epicentro del seísmo se hallaba situado alrededor de la región de Gaul.

El abatimiento de viviendas parece haber sido la causa del mayor número de muertos.

## DIFÍCIL SITUACION

Si el submarino que, al parecer, se encuentra cerca del litoral Este cubano, atraca en la isla, el Gobierno de Ronald Reagan podría hallarse en una difícil situación política. Según la cadena de televisión ABC, la Marina de guerra norteamericana seguirá el viaje del sumergible.



## El Señorío de Castilla

La Boutique del Regalo

PLAZA MAYOR, 11

ORFEBRERIA  
VAJILLAS  
CRISTALERIAS  
CUBERTERIAS  
ARTICULOS DE REGALO  
«LISTAS DE BODAS»

**Seleccionar buen gusto también es un arte**

«Hablemos de felicidad para que la felicidad sea posible para todos»

Una empresa segoviana a su servicio



**VOLTAR S/A**  
MONTAJES ELECTRICOS  
Polígono Industrial - Segovia



# NOTAS DEPORTIVAS

Texto: J. M.  
Fotos: ANTONIO

## CICLISMO

La celeberrima y popular «Carrera de El Pavo» se llevará a efecto un año más en nuestra ciudad. Mañana, fiesta de la Navidad, a las 11 horas, se iniciará a la altura de la iglesia de Santo Tomás la prueba de las bicicletas sin cadena.

Tras intentar coger velocidad, máquinas y corredores intentarán llegar lo más lejos posible. Recordamos que el pasado año hubo quien superó el Arco de San Andrés, lo que no deja de ser un triunfo, aunque nuestras noticias son de que el récord están en un corredor que hace años llegó hasta la altura del antiguo matadero.

El patrocinio del Ayuntamiento y la organización del 53 x 13 servirán para que todo salga bien. Luego, tras la celebración de la carrera —en la que podrá participar todo el que lo desee— los premios —pavo, pato y pollo— se llevarán a efecto en la Plaza Mayor, junto al Ayuntamiento. Habrá, también, medallas para muchos de los participantes.

Les esperamos.

## FUTBOL

Ya saben ustedes —los aficionados al fútbol— que el Acueducto tiene jugado un encuentro menos. El motivo fue que el día que habrían de jugar en Toledo el agua impidió que ello se llevara a efecto. En principio se dio la fecha del 25 de diciembre para «ponerse al día», pero no parecía la más apropiada y el club rojiblanco solicitó que no fuera así.

Ahora, tras la consulta que hemos realizado a la Federación,

## Mañana, la Carrera del Pavo • El Toledo-Acueducto no tiene fecha • La San Silvestre segoviana se prepara

se nos comunica que el encuentro aún no tiene fecha definitiva para su celebración. El motivo es bien sencillo. El equipo toledano toma parte en el Campeo-

dice en Derecho, es por lo que los directivos de la G. SEGOVIANA están llevando a efecto sus entrevistas con algunos jugadores. Eso sí, por separado.



Acueducto: A esperar su viaje a Toledo.

nato de Castilla de Aficionados, y por ahora continúa en juego. Por lo tanto no tiene fechas libres. Así que el Comité de Competición ha de esperar para ver si le eliminan. Mientras tanto, a esperar.

En relación con los otros encuentros que tienen suspendidos los equipos segovianos —sobre todo de Segunda Regional— hoy, decidía el Comité sobre la fecha a disputar. Lo normal, nos comentan, es que se deje para el final de la primera vuelta, ya que existe una fecha libre hasta que comienza la segunda.

Coman el turrón tranquilos, señores.

## CONTINUAN LAS CONVERSACIONES

«Para mejor proveer», que se

Hasta el momento —como señalamos ayer— no hay nada destacable. Cierto que los informes de los jugadores no han sido todo lo aclaratorios que se pensaba —y es normal— y ahora se pretende tener, también, una charla con el entrenador. Que se llevará a efecto una vez que las fiestas navideñas pasen.

Lo que sí se nos confirma es que a nadie se le va a dar la baja en el equipo. No se trata de hacer las cosas a la ligera. Si hay que tomar decisiones de esa índole será después de haber llegado a situaciones muy difíciles.

Todos están de acuerdo en que el equipo necesita un revulsivo. ¿Se encontrará?

## CROSS

La SAN SILVESTRE SEGOVIANA ya está preparándose. Como es conocido en la noche del día treinta y uno, partiendo desde la Plaza Mayor, la carrera tendrá un recorrido de aproximadamente ocho kilómetros.



Cross: Nota importante en Segovia.

Su comienzo es a las nueve de la noche. Recordamos que el último año tuvo un desarrollo fenomenal con cientos de espectadores presenciándola. El Ayuntamiento y la Federación de Atletismo colaboran para que todo salga bien. Hay un

buen número de trofeos, premios y recompensas.

## UNA PRUEBA «MONSTRUO»

Y ya que de cross hablamos, y aunque las cosas aún no estén concretas, vamos a contarles que para el próximo 15 de enero se prepara en Segovia una extraordinaria prueba. El costo de la misma se cifra en unas pesetas 450.000 y la colaboración entre Ayuntamiento, Diputación y Banco de Bilbao, parece que es la que ha decidido que ello se lleve a efecto. La Federación Provincial de Atletismo continúa trabajando y el cross debe ser —es necesario—, una de sus labores más eficaces.

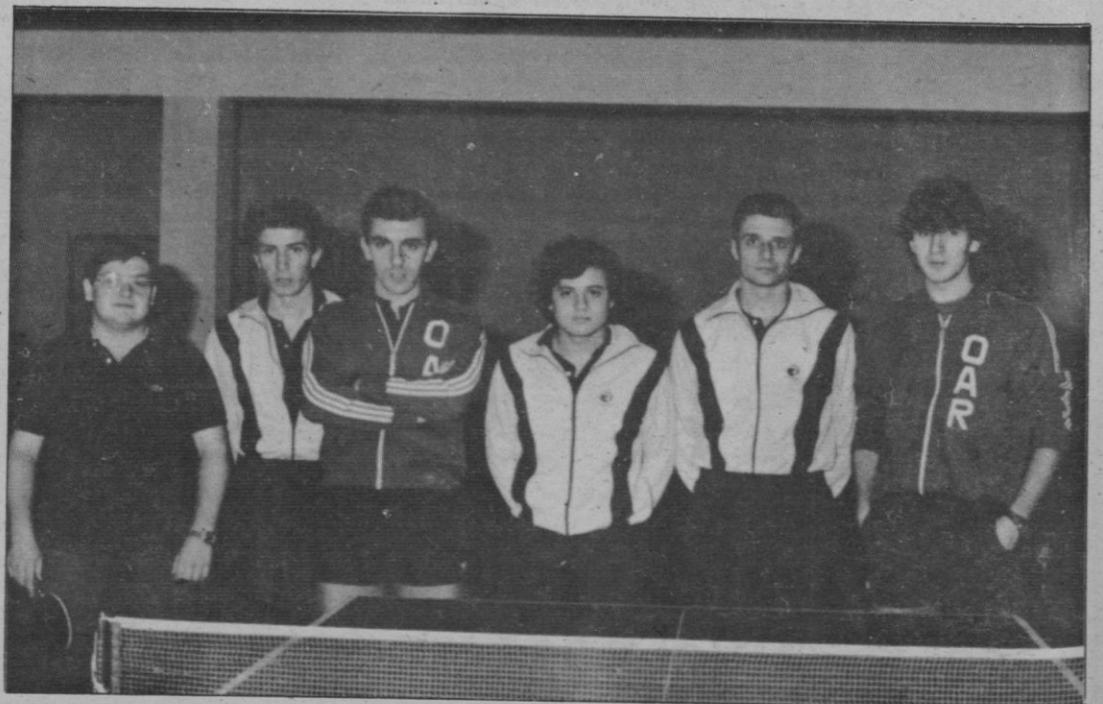
Habrà más noticias sobre el tema.

## MONTAÑA

El pasado día 16 del actual el Grupo de Montaña «El Névero» llevaba a efecto en la Casa del Deporte la proyección de diapositivas en torno a la montaña y el montañismo. El local no fue suficiente para albergar a tantos como quisieron verlo. Ahora el propio grupo nos comunica que el día 30, a las ocho de la tarde, volverán a «pasar» el tema en el mismo lugar.

## TENIS DE MESA

Ya comentamos hace algunos días que si bien el calendario de la Segunda División Nacional —en su Grupo VI—, se había realizado teniendo en cuenta el tema de los desplazamientos a fin de que éstos no fueran muy largos, lo cierto es que la Fede-



Tenis de mesa: Problemas.

ración Española se inhibe en torno a las subvenciones a los clubes que participan —entre ellos el OAR—, y que ante esta situación difícilmente se puede comenzar la Liga. Ante la falta de apoyo los clubes se han dirigido a la propia Federación en busca de esa ayuda económica, y si no llega seguramente la Liga no comenzará —como estaba previsto—, el día 15 de enero. La Federación tiene la palabra.

## Mesón Bardulia

Infanta Isabel, 8

Paz, felicidad  
y  
prosperidad  
para todos los  
segovianos.

Y nuestro agradecimiento  
por su acogida



1984 Felicidades les desea

# ATALAYA

RELOJERIA - JOYERIA - OPTICA

Fernández Ladreda, 20



## BALONCESTO

**94-84. Fácil victoria del R. Madrid ante el New York**

Madrid.— El Real Madrid venció por 94-84 al New York Old Star en el primer partido del Torneo de Navidad que el equipo blanco organiza por estas fiestas. Los madridistas dominaron siempre el encuentro y sólo en determinados momentos vieron peligrar el marcador, según informa ABC.

Empezó el Madrid arrollando, con un Martín prodigioso bajo ambos tableros. Las defensas eran individuales y la de los norteamericanos desastrosa, por lo que los locales consiguieron pronto una cómoda ventaja de diez puntos. El contragolpe blanco, propiciado por la buena defensa de Robinson y Martín, funcionaba siempre, mientras que los visitantes se perdían en jugadas exentas de precisión.

## TENIS

**LOS ESPAÑOLES, EN LAS SEMIFINALES**

Miami Beach (Florida, EE. UU.).— Los españoles Jorge Bardou, David de Miguel y Emilio Sánchez Vicario se han calificado para las semifinales del Orange Bowl.

Jorge Bardou se enfrentará al sueco Kent Carlsson; y David de Miguel y Emilio Sánchez se enfrentarán entre sí.— Efe.

**En el Gimnasio Munher «PRIMER TROFEO DE REYES» DE SUMO**

El próximo día 6 de enero se va a celebrar el «Primer Trofeo de Reyes» que organiza el gimnasio Munher.

El trofeo se disputará en las instalaciones de dicho gimnasio y podrán participar los alumnos de las distintas escuelas en las que los profesores de este gimnasio imparten clases.

El trofeo constará de las siguientes categorías:

- Niños de 9 a 14 años.
- Niños de 4 a 8 años.

Cada categoría, a su vez, estará dividida en grupos según los pesos. Los combates se realizarán en modalidad de «sumo». La primera categoría comenzará a las 10 de la mañana y la segunda a las 12.

Los blancos, confiados en su ventaja, 36-32, se vinieron abajo. Por su parte, el New York Old Star apretó en defensa y acortó distancias.

El resultado fue que al descanso los norteamericanos habían empatado el partido, 46-46.

En la continuación, a pesar de unos minutos de empates y pequeñas ventajas de unos y otros, el Madrid se fue entonando gracias a la siempre gigantesca labor de Martín y al resurgir de Jackson. Poco a poco el Madrid presionó fuertemente en defensa y acabó distanciándose en el marcador, 78-70, a falta de cinco minutos. Salió Martín por personales y los visitantes hicieron «pressing», que Corbalán superó cómodamente hasta el 94-84 final.

*Real Madrid:* Robinson (12), Romay (3), Biriukov, Velasco, Martín (28), Corbalán (11), Rullán, López Iturriaga (18) y Jackson (22).

*New York Old Star:* Gregg (4), Scott (2), Troy, Mines (12), Kenon (6), Charles (10), Terry (18), Andree (8), Grudmunsson, Hardy (16) y Mosley (8).

**El salmantino Francisco García, campeón de España de caza menor con perro**

El representante de Salamanca Francisco Javier García, se adjudicó el XVI Campeonato de España de Caza Mayor con Perro en las condiciones más duras que se conocen en la historia de esta competición.

El salmantino de 23 años, llegó por segunda vez a la fase final del Campeonato de España y fue la sorpresa al conseguir la mejor puntuación, 1.150 puntos (7 perdices y 1 conejo), en una verdadera batalla de siete horas, superando a otros participantes más experimentados que todos los años consiguen llegar con buenas campañas a la última recta del campeonato de España. Además, a punto estuvo de consumarse otra gran sorpresa en Loja, de no haberse descalificado el cazador de Tarragona, Pedro José Nadal, por llegar tarde al control y que había conseguido una perdiz más que el campeón, pero se presentó 15 minutos más tarde, luego de cumplirse los 10 minutos de cortesía.

La segunda mejor puntuación fue para el madrileño Martín

## OLIMPISMO

Según Maragall:

**El Gobierno apoya la candidatura de Barcelona para los Juegos del 92**

Según manifestó el alcalde de Barcelona, Pascual Maragall, tras su regreso de Madrid, en relación a la candidatura de Barcelona para los Juegos Olímpicos de 1992, «la posición del Gobierno es favorable y de apoyo total». En Madrid, Maragall se entrevistó con el presidente del Gobierno Felipe González; el ministro de Economía, Miguel Boyer; el ministro de Transportes, Enrique Barón, y con el presidente y el vicepresidente del INI. En todas estas conversaciones —de las que Maragall confesó llevarse una «buena impresión»— se habló, como tema, de la candidatura barcelonesa para los Juegos del 92. El Gobierno se debe pronunciar en enero.

## EUROCOPIA DE NACIONES

**Los rivales de España en junio**

Madrid.— Solamente dos de los siete rivales que se va a encontrar España en la fase final de la Eurocopa el próximo mes de junio en París presentan balance negativo para los españoles a lo largo del historial de sus confrontaciones: Alemania Federal y Bélgica.

Francia, calificada de oficio, ha jugado contra España 19 veces. De ellas, España ganó 10, hubo 5 empates y los galos se impusieron 4 veces. España hizo a los franceses 46 goles y recibió 18. Francia, en los Mundiales, estuvo en las fases finales de Uruguay (30), Italia (34), Francia (38), Suiza (54), Suecia (58, tercer puesto), Inglaterra (66), Argentina (78) y España (82, cuarto puesto).

Bélgica, campeón del grupo I, ha ganado a España 5 de las 13 veces que se han enfrentado ambas selecciones. España ganó 4 veces, incluyendo el 0-5 del Heysel, y hubo otros 4 empates. El saldo goleador es favorable a los españoles por 22-17. Los «Diablos Rojos» fueron terceros en la Eurocopa del 72, disputada en Bélgica, y subcampeones en la última edición, en Italia 80. En Copa del Mundo han estado en fase final en los años 30, 34, 38, 54, 66 y 82.

Portugal, campeón del grupo II, es la selección que más veces ha jugado contra España: 25 de ellas, España ganó 14, empató 7 y perdió 4. Los españoles han marcado a sus vecinos peninsulares 63 goles, por 31 recibidos. Portugal nunca ha estado en una fase final de Eurocopa; y solo en una de Copa del Mundo, en 1966, cuando fueron terceros.

Dinamarca, campeón del Grupo III, ha jugado 5 veces contra España. Ha perdido 3, ha empatado 1 y ha ganado 1. Es-

Galán que consiguió abatir 7 perdices. La misma cantidad de puntos y de piezas obtuvo el representante de Huelva José María Sánchez, pero llegó al control 15 minutos después que el madrileño y por tanto relegado a la tercera posición.

El hasta ahora campeón de España Carlos Melero de Zaragoza, debió abandonar tres horas antes de la finalización de la prueba

**La selección española jugará cinco partidos antes de la fase final de la Eurocopa**

Madrid.— La Federación Española de Fútbol tiene ya muy adelantado el programa de preparación del equipo nacional que disputará la fase final de la Eurocopa de Naciones. Están previstos cinco partidos internacionales amistosos, dos de los cuales se disputarán ante Hungría.

El 18 de enero, ocho días después de celebrarse en París el sorteo de la fase final de la Eurocopa, se disputará el primero de los partidos de preparación, frente a Hungría, en Madrid. Los otros cuatro encuentros están previstos para el 29 de febrero, 27 y 31 de mayo y 6 de junio. Se desconocen los rivales de España, salvo que uno de ellos será, de nuevo, Hungría, a la que se devolverá la visita.

paña le marcó 8 goles y los daneses hicieron 6. Dinamarca estuvo en la fase final de la Eurocopa de 1964, en España, donde fue cuarta. Jamás llegó a una fase final de una Copa del Mundo.

Yugoslavia, campeón del Grupo IV, es viejo rival en Eurocopas y Copas del Mundo. Se ha jugado contra ellos 12 veces, con 6 victorias españolas; 4 empates y solo 2 derrotas. Los yugoslavos han sido segundos en la Eurocopa del 60, también subcampeones en 1968 y cuartos en 1976. En Copa del Mundo, semifinales en 1930 y también (cuartos) en 1962. Además, han estado en las fases finales de 1950, 1954, 1958 y 1974, esta última a costa, precisamente, de España.

Rumania, campeón del Grupo V, fue, con Yugoslavia, rival habitual de España en competiciones oficiales. Ocho veces se han enfrentado España y Rumania, con 3 victorias españolas, 3 empates y 2 triunfos rumanos. Nunca ha jugado Rumania una fase final de Eurocopa. En Copa del Mundo, ha estado en las fases finales de 1930, 1934, 1938 y 1970.

En fin, Alemania Federal, campeón del Grupo VII, ha jugado contra España 12 veces —las primeras como Alemania, simplemente—, de las que ha ganado la mitad, 6. España le ganó 3 veces, y hubo 3 empates. Es el único rival de junio que tiene mejor saldo goleador: 17 goles hicieron los germanos a España, por 13 de los españoles.

La única campeona de Eurocopa que va a Francia, con Alemania Federal es España que ganó en 1964, y estuvo en la fase final de 1980. En Copa del Mundo, participó en las fases finales de 1934, 1950, (cuarta), 1962, 1966, 1978 y 1982.

Finalmente, recordar los campeones de Europa y los europeos que han sido campeones del Mundo:

## EUROCOPIA:

- 1960: URSS
- 1964: España.
- 1968: Italia
- 1972: Alemania Federal.
- 1976: Checoslovaquia
- 1980: Alemania Federal.

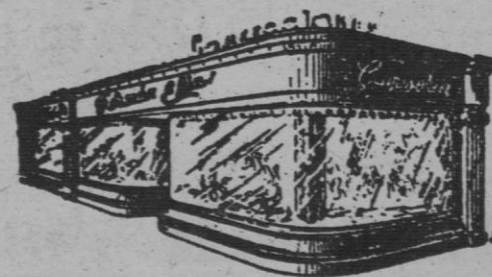
## COPA DEL MUNDO:

- 1934: Italia
- 1938: Italia
- 1954: Alemania Federal
- 1966: Inglaterra
- 1974: Alemania Federal
- 1982: Italia. (Efe).

**CONFECCIONES****GERMAN ELIAS**

A nuestros clientes, a nuestros amigos, el deseo de muchos años de felices fiestas navideñas y Año Nuevo

JUAN BRAVO, 36





## ENTREGADOS LOS PREMIOS DE INVESTIGACION EDUCATIVA

El primero fue para María Dolores González González

Madrid.—El secretario general técnico del Ministerio de Educación y Ciencia, Joaquín Arango, entregó ayer los premios de investigación educativa que, desde hace diez años concede el Ministerio.

Obtuvo el premio a la investigación, dotado con medio millón de pesetas, María Dolores González González, por su trabajo «diagnóstico y tratamiento de las dificultades de la lectura».

El premio de innovación y experiencias, también de medio

millón de pesetas, ha sido otorgado al grupo «Garbi», dirigido por Manuel Tamborero, por el trabajo titulado «Experiencia didáctica de la geografía de bachillerato» y al equipo dirigido por Juana Nieda, que presentó «Estudios de ecosistemas».

El tercer premio, de 300.000 pesetas, para textos, ha correspondido a Iñigo Aguirre de Carcer, por el trabajo «Desarrollo intelectual a partir de la adolescencia y aprendizaje de las ciencias experimentales».—Efe

## Publicada la obra póstuma de González-Aller

Madrid.—La obra postuma de Faustino González-Aller, periodista de «Efe», acaba de ser publicada en España.

González-Aller falleció en marzo, a causa de un infarto, a la edad de 64 años, en un momento en que su obra novelística comenzaba a ser admirada.

«Argós Vergara» ha lanzado hoy a la venta, como una de las principales novedades de este invierno, «El onceno mandamiento», obra póstuma de González-Aller.

## Clausurados los Encuentros Cultura y Sociedad

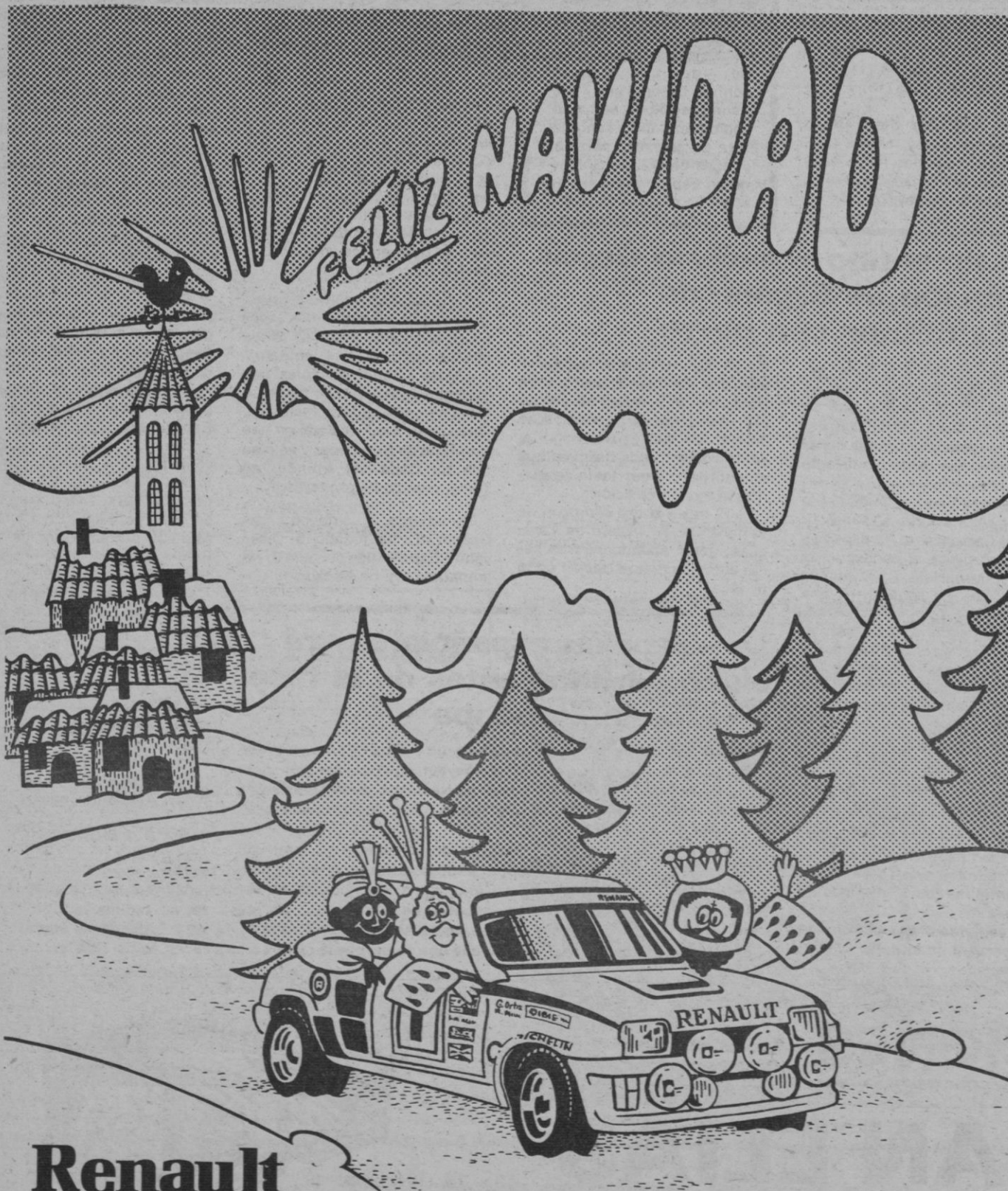
Con un discurso de Javier Solana

Un pacto tripartito entre las instituciones, las bases populares y los artistas, junto a la búsqueda de metodologías y medios técnicos adecuados al momento cultural español, son las dos recomendaciones principales elaboradas a lo largo de los tres días que han ocupado los Encuentros de Cultura y Sociedad organizados por el Ministerio de Cultura y en los que han participado más de cuatrocientas personas. El ministro de Cultura Javier Solana, en su discurso de clausura reconoció que el momento actual es «de quiebra del discurso tradicional de cultura, y pidió que la nueva oferta surja de la base de la sociedad».

Las tres jornadas han servido de búsqueda de lo que debe ser esa nueva metodología y esos nuevos medios. También ha servido al Encuentro para que los asistentes se pronunciaran, casi unánimemente, en contra del dirigismo y paternalismo vinculado a la cultura oficial; aspecto que claramente se manifestó tras la conferencia pronunciada por el director de la Fundación Juan March, José Luis Yuste, quien habló de poderes públicos y cultura.

¿PUBLICIDAD EFICAZ?

EN EL ADELANTADO



# Renault

## EMAYSA

y su Red de Agencias y Servicios en

Fdez. Ladreda, 33

CUELLAR - NAVA DE LA ASUNCION - VILLACASTIN

Peñalara, 2

BOCEGUILLAS - CANTALEJO - CARBONERO EL MAYOR



## Características de la primera sonda implantable para medir glucemia

Erlangen - (DaD).—La primera sonda injertable en el cuerpo para medir de modo totalmente automático el índice de glucemia la ha presentado el médico e investigador alemán Profesor Manfred Kessler, director de Instituto en la Universidad de Erlangen/Nuremberg. El dispositivo, tan prometedor para millones de diabéticos, del tamaño de un marcapasos, estará listo para su construcción en serie dentro de tres años. Injertado bajo la piel, en la proximidad de una zona muscular, el aparato mide por sí mismo sin cesar el contenido de azúcar en la sangre de la persona en cuestión.

Ello brinda a los diabéticos la posibilidad de organizar de modo ideal su alimentación y la administración de insulina. Ayuda asimismo contra las temidas consecuencias posteriores de la diabetes como ceguera, daños en órganos, cerebro y sistema circulatorio, y la pérdida de miembros. Por ello, el nuevo aparato alemán ha sido acogido en el mundo entero como una sensación médica de primer orden.

Electrodos especiales de oro, sellados en una membrana de plástico, son el secreto del éxito del investigador alemán. Por su parte, Kessler habla de un «truco relativamente sencillo» mediante el cual se evita que las reacciones de inmunidad del organismo perturbe la función del medidor de glucemia implantado.

El valor de las mediciones puede leerse en un minúsculo indicador, posiblemente en la caja de un reloj de pulsera. La máxima aspiración del investigador es, sin embargo, acoplar su sonda medidora a un dispositivo, implantado igualmente en el cuerpo, que suministra insulina.

Andreas Schellenbach (DaD)

SE VENDE  
**GALLETERA  
CERAMICA**

Seminueva, Verdés, 058-B/45.  
Teléfono 983 - 88.02.04,  
horas oficina



# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ENSEÑANZA

PARTICULAR inglés-francés, todos los niveles. Teléfono 432747.

## INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25. 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

TOVAR, viviendas Vía Roma, 2, 3, 4 dormitorios. Entrada desde 150.000 y 16.666 mensuales.

## GANADOS

VENDO 400 ovejas churras muy seleccionadas, 100 emparejadas, juntas o por lotes. Guillermo Blanco. Meneses del Campo (Palencia). Teléfono 39.

PASTORES eléctricos Gallagher. Distribuidor para Segovia: Cuchillería Seoane. Servicio Técnico. Teléfono 433131.

## HOSPEDAJES

RESIDENCIA Tagore. C/ Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

## TRASPASOS

SE traspasa pub, por no poder atender, excelentes condiciones. Teléfono 426591.

SE TRASPASA tienda de alimentación, precio interesante. Teléfono 420937.

SE traspasa local comercial, céntrico, barato, facilidades. Teléfonos 426899, 429046 (noches).

## VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sieramar, Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

GANADEROS, suscríbanse, lean semanario informativo precios ganado, «Ferias-Mercados-Mataderos». España, 49. Teléfono 923-242183. Salamanca.

NECESITO dos personas entendidas en hostelería para llevar negocio en marcha a medias o convenir. Teléfono 429236.

COMPARTO apartamento Madrid, zona Orense, con señorita. Teléfono 430349, Blanca.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

## VEHICULOS

VENDO Seat 850 cupé, baratísimo. Teléfono 431593 (8 a 10 noche).

OCASION. Seat 850 especial. Teléfono 426967.

SE VENDE furgón Mercedes 406-D, con representaciones en exclusiva, cartera de clientes y rúters. Teléfono 421830.

VENDO Renault-5 GTL. Teléfono 430075.

OPORTUNIDAD. Mercedes 300-D, extras (un año) y otras marcas. Véalos en Autogarsa-Opel. Teléfono 420200.

## VENTAS

VENDO local junto a oficina Muface. Carretera Madrona, 9. Teléfono 430147.

AZULEJOS TABANERA. Materiales de construcción. José Zorrilla, 44. Teléfono 420826.

VIVIENDAS 4 dormitorios. Financiación 14 años. Construcciones Sansigre, Escultor Marinas, 13. 425802.

## OPERACION CAMBIO

### PISO NUEVO CON GARAJE POR PISO VIEJO

Admitimos su piso como parte de pago.

Resto grandes facilidades.

Nuestros pisos son a estrenar. Llave en mano. 3-4 dormitorios, salón, 2 baños, calefacción y agua caliente central.

Situación: c/ Cañuelos, 28, 30 y 32.

Contestamos todas las ofertas.

RIGUSA. c/ Cañuelos, n.º 28.

Teléfono 42 31 50 SEGOVIA

PISO grande, nuevo. Teléfono 425044.

MAQUINAS coser industriales, overlocks y especiales para toda clase de confecciones, recambios y agujas. Alvarez Valls, Gúzmán el Bueno, 11. Teléfono 2440181. Madrid.

VENDO local 100 m<sup>2</sup>, precio interesante. Teléfono 431648, llamar tardes.

VENDO fincas rústicas, término La Lastrilla, y casa. Teléfono 433977.

SE VENDEN plazas de garaje en José Zorrilla, 50. Facilidades de pago. Teléfono 430512, horario oficina.

NAVE. Propia fabricación, exposición y oficinas. Superficie 2.700 m<sup>2</sup> en tres plantas. Polígono Industrial en carretera general Madrid. 420862 (horas oficina).

SE VENDE piso. Tres habitaciones, salón, baño, cocina amueblada, cuarto trastero, calefacción individual. Teléfono 420399.

SE VENDEN zona Fernández Ladreda, pisos y locales. API-MOSA. Fernández Ladreda, 12. Teléfono 433127.

TELEOBJETIVO 200 mm., medidor exposiciones y Minolta. Teléfono 428155.

PISOS 1, 2, 3, 4 dormitorios, céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

OFICINA Muerte y Vida, 10. Venta o alquiler dos despachos estrenar. Teléfono 430512.

PISO céntrico. 4 dormitorios, salón, baño, aseo y cocina. Teléfono 434235. c/ San Nicolás, 6.

# SUCESOS

## ESPAÑA

### CONDUCTOR DEL METRO, PRESUNTO HEROINOMANO

Madrid.—Los análisis médicos practicados a Miguel Angel Tutor, conductor del tren del «Metro» que el pasado día 12 chocó con otro convoy en la estación de Menéndez Pelayo, indican la existencia de morfina en orina y sangre, según informó ayer la agencia Efe.

La morfina queda en el organismo al inyectarse heroína, por lo que el juez ordenó una inspección médica para comprobar si el conductor se encontraba en el momento del accidente bajo los efectos de la droga.

Los médicos forenses mantienen en observación desde el pasado miércoles a Miguel Angel Tutor, de 24 años, para someterle a las pruebas periciales que determinen si se encontraba bajo los efectos de alucinógenos cuando se produjo el choque.

El titular del Juzgado de Instrucción número 11 de Madrid, Andrés Martínez Arriarte, ha manifestado a Efe que tiene hasta hoy de plazo para dictar auto de prisión o poner en libertad al detenido.

El sumario —añadió— será largo y complicado, ya que en el accidente resultaron heridas 91 personas de distinta consideración, una de ellas muy grave.

Miguel Angel Tutor trabajaba desde hace dos años en la Compañía Metropolitana de Madrid y siempre lo había hecho en la línea uno (plaza de Castilla-Portazgo) en la que se produjo el accidente.

### ATRACADOR DE BANCOS

Madrid.—L.A.J. alias «el Cigüeño», de 26 años, ha sido detenido por inspectores del grupo I de la Brigada de Policía Judicial de Madrid, como presunto implicado en tres robos con intimidación en sucursales bancarias.

«El Cigüeño» formaba parte de una banda de delincuentes desarticulada en octubre y compuesta por A.G.B., alias «el Font» y E.S.R., alias «el Emilin».

Los atracos en los que presuntamente participó «el Cigüeño» y que han sido esclarecidos tuvieron lugar en la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, agencia de la calle Huerta de la Casteneda, número 46; Banco Peninsular, en la calle Getafe, número 1, de Leganés y Banco Hispano Americano de la calle Doctor Mendiguichia. Del primero se llevó 480.000 pesetas; del segundo 751.700, y del tercero 875.100.

### SE PASAN DROGA DELANTE DEL TRIBUNAL

Bilbao.—Dos encausados por un delito de robo en una vivienda fueron sorprendidos pasándose droga delante del tribunal durante la vista de la causa en la Sección Segunda de la Audiencia Territorial de Bilbao.

Según han informado a Efe fuentes judiciales, el suceso ocurrió al final del juicio por robo en el interior de un piso seguido contra José González Mata (a) «El Cacheiro», y Díez Oribe.

En un momento de la vista, Díez Oribe pasó subrepticamente una bolsa con hachís al otro acusado, José González Mata, quien se la guardó, pero el hecho fue descubierto por uno de los magistrados de los tres que componen el tribunal, quien lo puso en conocimiento del presidente de la sala.

Este ordenó la detención del que había pasado la bolsa, Díez Oribe, por un presunto delito de favorecer el consumo de drogas y pasó a disposición del Juzgado de guardia junto con la bolsa donde estaba guardada la droga.

Esta es la primera vez que se da un suceso de este tipo en

la Audiencia Territorial de Bilbao y en este caso, el tribunal juzgador puede convertirse en testigo del fiscal, si se decidiese procesar a Díez Oribe por el hecho.

### DETENIDO A LAS OCHO HORAS DE SALIR DE LA CARCEL

Pamplona.—Antonio Gámez Moreno, de 36 años, natural de Pozo de Alarcón (Jaén), soltero, presunto autor del asesinato de una enfermera en Pamplona, fue nuevamente detenido a las ocho horas de ser puesto en libertad por el juez que instruye el sumario del crimen.

Según informa la agencia Efe, sobre la 1 de la madrugada, la Policía fue informada de que un individuo se encontraba en un bar de la plaza del Castillo, en estado de excitación nerviosa, y profería amenazas contra los clientes. Tras salir del local, continuó con las amenazas a los viandantes y se arrojó contra la cristalera de un establecimiento que resultó fracturada y cuyo valor asciende a 50.000 pesetas.

Dos dotaciones policiales detuvieron al individuo, que resultó ser Antonio Gámez Moreno, de quien constan infinidad de antecedentes en los archivos policiales por lesiones y robos, según una nota de la Delegación del Gobierno de Navarra.

El citado individuo había sido detenido el 23 de octubre, como presunto autor del asesinato de una enfermera que fue muerta a puñaladas en el portal de su casa, en presencia de su hija de dos años.

### ENFRENTAMIENTOS ENTRE GITANOS

Granada.—Cuatro heridos, dos de ellos graves, uno leve y otro en estado crítico, es el balance de un enfrentamiento que se produjo en la barriada granadina de La Paz, entre los miembros de dos familias gitanas.

Los enfrentamientos entre la familia de los Bustamante y los Panchos o Fanfarrones comenzaron hacia las 9 de la noche por causas que no habían sido esclarecidas a mediodía de ayer, aunque al parecer tuvieron su origen en una pelea entre los niños de ambas familias y se prolongaron en el Hospital Clínico, donde un hombre de edad avanzada de la familia de los Panchos fue objeto de un profundo corte de navaja en un brazo.

Los heridos, asistidos en el Hospital Clínico de Granada y que fueron atendidos de diversas heridas de perdigonadas, son: Carmen Cortés García, de 9 años, que se encuentra en estado grave, aunque no preocupante; Manuel Bustamante Flores, de 32 años, que tuvo que ser intervenido urgentemente y su pronóstico es reservado; Marcelino Cortés Fernández, de 54 años que se encuentra en estado grave, y el hombre que recibió la puñalada en un brazo.

## EXTRANJERO

### CUATRO MUERTOS Y SEIS HERIDOS EN UN INCENDIO

Milán (Italia).—Por lo menos cuatro muertos y seis heridos provocó un incendio producido en un restaurante ubicado en el centro de la ciudad de Milán.

El incendio, que según algunas noticias no confirmadas habría sido precedido de una explosión, se propagó en pocos segundos.

Toda la zona afectada fue cerrada al tráfico, y en el lugar se encuentran bomberos, así como unas veinte ambulancias y patrullas de Policía y carabineros.

Jesús del Ser y Cía, S. A.

## MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA

Nacionales y extranjeras

Polígono Industrial Calle Guadarrama, 120 Teléf: 429040 (Segovia)

Madrid: Teléf: 2537752



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Funcionarios civiles ocuparán las subsecretarías de Defensa

El Ministerio de Defensa incorporará funcionarios civiles al frente de sus dos subsecretarías, que quedarán definitivamente configuradas dentro del esquema del departamento, según el borrador de un real decreto por el que se reestructura el mismo. Este real decreto ha sido elaborado recientemente en sintonía con la nueva ley orgánica de Defensa, actualmente en el Congreso de los Diputados, informa «El País».

La citada ley, enmendada el pasado jueves por el Pleno del Senado, ha sido remitida al Congreso, que deberá ratificarla antes de que sea sancionada por el Rey. Una de las subsecretarías de Defensa asumirá los aspectos derivados de la política de personal y la otra tendrá carácter técnico. El actual subsecretario, Eduardo Serra, que será confirmado en el cargo, ocupará una de estas dos áreas.

El posible nombramiento en enero del actual subsecretario de Política de Defensa, general de división José Santos, como componente de la nueva cúpula militar permitirá el acceso de un funcionario civil al frente de la segunda subsecretaría. José Santos será, probablemente,

nombrado jefe del Estado Mayor de la Defensa, cargo que se recoge en la nueva ley.

Paralelamente, el ministerio tiene previsto enviar antes de final de año al Gobierno, para su aprobación en Consejo de Ministros, las leyes de Plantilla y Retribuciones. La primera contempla la reducción del personal del Ejército de Tierra y la segunda equipara los sueldos de los militares al de los funcionarios civiles.

## Unas 3.000 mujeres quieren ingresar en la Policía Nacional

Alrededor de tres mil mujeres, que constituyen la cuarta parte de las 12.000 solicitudes presentadas, concurrirán por primera vez en España a la próxima oposición al Cuerpo de Policía Nacional.

La convocatoria, que tendrá lugar, posiblemente, a finales de enero o principios de febrero, ofrece 500 plazas, por lo que cada una de ellas tiene 24 aspirantes.

Por primera vez se exige el título de graduado escolar —del que sólo se exige a antiguos aspirantes, repetidores— y, asimismo, la fase de formación, tras aprobar, será más duradera y completa.



Tegucigalpa.— El obispo de la diócesis nicaragüense de

## Aparece vivo en Tegucigalpa el obispo a quien se creyó asesinado por los antisandinistas

Bluefields, el estadounidense Salvador Schlaefter, apareció ayer sano y salvo en Tegucigalpa, donde ofreció una rueda de prensa.

El miércoles, el Gobierno de Managua aseguró que monseñor Schlaefter había sido asesinado por el antisandinista Frente Democrático Nicaragüense (FDN).

Durante el encuentro con los periodistas, monseñor Schlaefter dijo que abandonó voluntariamente el territorio nicaragüense, adonde volverá antes de dos semanas.

El prelado indicó que acompañó voluntariamente a un grupo de indios Miskitos que decidieron huir a Nicaragua por razones estrictamente religiosas. Efe

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

Don Juan Carlos recibió ayer, en el Palacio de la Zarzuela, a Carlos del Val y Miguel Angel Guerrero, los dos españoles, que van a realizar un viaje hasta Dakar. Mostraron al Rey un prototipo del camión con el que emprenderán la aventura. El Rey recibió también al embajador de los Estados Unidos en España, Thomas Enders.

El ministro del Interior inauguró ayer en Madrid la sede de la Oficina de Información y Relaciones Públicas de la Dirección de la Seguridad del Estado, destinada a ofrecer consejos, informaciones y asesoramientos a los ciudadanos.

«La ola de relanzamiento económico de los Estados Unidos tardará aún bastante en llegar a España. Costará mucho que tenga efectos en la economía mundial, y en concreto en España», ha declarado el presidente del Consejo Superior de Cámaras de España, José María Figueras.

El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy un real decreto del Ministerio de Economía y Hacienda por el que se dispone la emisión de deuda del Tesoro hasta un importe de 685.000 millones de pesetas.

La Compañía Telefónica Nacional de España no subirá los salarios por encima del 6,5 por ciento, siguiendo las directrices marcadas por el Gobierno en materia de incrementos salariales, informa la CNTE en una nota.

Santiago Carrillo formará parte, con toda probabilidad, del Comité Ejecutivo del PCE, según dijeron a este periódico fuentes próximas a la actual directiva comunista elegida en el pasado Congreso Nacional. La composición del nuevo Comité Ejecutivo será decidida durante la reunión que mantendrán los miembros del Comité Central el próximo miércoles, día 28.

Madrid.— Belén instalado en las inmediaciones del Palacio de la Moncloa, con motivo de las fiestas navideñas. También han sido colocadas luces y guirnalda en los abetos cercanos al «Nacimiento». (Foto Efe)

## Entregada a Sainz de Robles la Ley del Poder Judicial

El ministro de Justicia, Fernando Ledesma, entregó ayer al presidente del Consejo General del Poder Judicial, Federico Carlos Sainz de Robles, en la sede del Consejo, el anteproyecto de ley orgánica del Poder Judicial, elaborado por su Ministerio. El anteproyecto será sometido a estudio por los vocales que componen el Consejo, que emitirán el preceptivo informe al Departamento en un plazo de tiempo no determinado.

El ministro sostuvo una extensa reunión con los miembros del Consejo, calificada en medios del mismo como de «cordial y agradable».

### CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

es un Consejo de  
EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA

Juan Pablo II:

## La guerra nace en el corazón del hombre

Es el hombre quien mata y no su espada o sus misiles

Ciudad del Vaticano.—«El año 1984 se anuncia lleno de interrogantes y angustias, pero también rico en esperanza y posibilidades.» Con estas palabras comienza el discurso de paz escrito por Juan Pablo II hecho público ayer.

En la descripción que el Papa hace de la situación actual del mundo destaca que «la paz es precaria».

El Santo Padre se refiere también en su documento de paz a los fenómenos de violencia, terrorismo, violación de los derechos humanos, hambre, epidemias, subdesarrollo y carrera de armamentos.

A continuación, Juan Pablo II afirma que «la guerra nace en el corazón del hombre», porque «es el hombre quien mata y no su espada o sus misiles».

En esta perspectiva, Juan Pablo II recuerda que la paz se basa en la justicia, el respeto de los derechos humanos y la solidaridad con los países pobres, y pide una «conversión» de la humanidad al respecto.

Finalmente, Juan Pablo II señala los «signos positivos» que «se descubren ya a través de las sombras» y en primer lugar que «la Humanidad se hace consciente de la indispensable solidaridad para la solución de la mayor parte de los grandes problemas».

## «LA BURBUJA», NUEVA REVISTA LITERARIA

Una nueva revista literaria, con el nombre de «La Burbuja», acaba de aparecer en Madrid. En su número cero incluye artículos sobre la última poesía española; un cuento del uruguayo Julio Ricci y poemas de distintos autores, entre los que se encuentran Octavio Uña Juárez y Alfonso López Gradolí.

Mayte Criado, coordinadora de «La Burbuja», manifestó en el acto de presentación de la revista que ésta «se basa en la libertad de cada poeta a expresar lo que quiera y como quiera». «La Burbuja» nace con voluntad de diálogo con otros poetas y con los lectores y pretende acabar siendo una revista de poesía avanzada.

